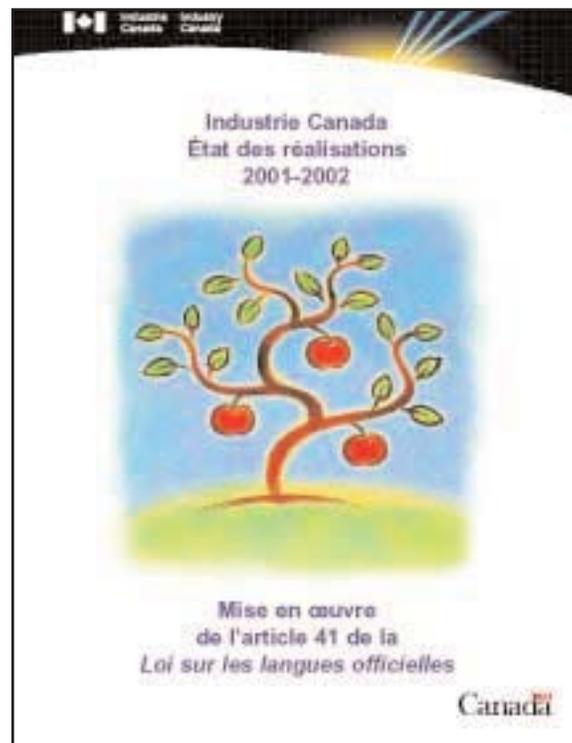


INDUSTRIE CANADA

# État des réalisations 2001-2002



**Mise en oeuvre  
de l'article 41 de la  
Loi sur les langues officielles**

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web à l'adresse suivante : ([www.ic.gc.ca/fpublications](http://www.ic.gc.ca/fpublications)).

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substituts. Communiquer avec le Bureau de la coordination nationale, Communautés minoritaires de langue officielle, aux numéros ci-dessous indiqués.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser également au :

Bureau de la coordination nationale  
Communautés minoritaires de langue officielle  
Direction générale du commerce et des opérations  
Secteur des opérations  
Industrie Canada  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 941-2471  
Télécopieur : (613) 954-4074

#### **Autorisation de reproduction**

Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à :  
[Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca](mailto:Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca).

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

No de C2-448/2002  
ISBN 0-662-66536-8  
53691 B

**Lettre du champion  
État des réalisations  
2001-2002**

---

Industrie Canada

par

Words That Matter Inc.

6 août 2002

En ma qualité de champion des langues officielles, il me fait plaisir de vous présenter l'État des réalisations, rapport qui décrit les mesures de mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* par Industrie Canada.

Au cours des douze derniers mois, Industrie Canada a continué de collaborer avec les organismes de développement régional pour mettre en œuvre une stratégie globale visant à appuyer, partout au pays, le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cette stratégie regroupe les nombreux outils dont disposent les communautés pour travailler avec Industrie Canada et ses partenaires du portefeuille. Elle nous permet d'intensifier les communications avec les communautés, d'accroître les travaux de recherche et d'analyse sur le développement économique communautaire et d'améliorer nos programmes et services pour répondre aux besoins de ces communautés.

Dans le domaine des programmes et des services, nous continuons d'aider les communautés à se relier entre elles et à se brancher à d'autres réseaux au Canada et à l'étranger grâce à des programmes comme VolNet, le Programme d'accès communautaire, Rescol et le Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO). De plus, en mars 2002, le projet pilote *Francommunautés virtuelles* a été renouvelé, et on a annoncé que 4 millions de dollars seront disponibles, en 2002-2003, pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français.

Outre ce qui précède, la deuxième phase de notre campagne de sensibilisation interne s'est poursuivie; les gestionnaires de programmes ont été informés de leurs responsabilités découlant de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*. Des séances d'information ont eu lieu à Ottawa et en région; d'autres doivent avoir lieu au cours de la prochaine année.

Un nouveau site Intranet, ProAction41, a été lancé pour mieux informer tous les employés d'Industrie Canada au sujet de l'article 41. Ce site présente des renseignements détaillés sur la *Loi sur les langues officielles*, les communautés de langue officielle en situation minoritaire et les principales réalisations d'Industrie Canada; on y trouve également une liste des personnes-ressources du Ministère.

Enfin, en tant que champion, j'ai la ferme intention de m'assurer que les communautés de langue officielle en situation minoritaire puissent participer à la prospérité économique du Canada. Pour atteindre ce but, Industrie Canada continuera d'accroître ses efforts auprès des communautés et de tous ses partenaires du portefeuille de l'Industrie.

John McBride

---

# Sommaire des réalisations

**En 2001-2002, Industrie Canada a continué d'appliquer, en collaboration avec les organismes de développement régional, une stratégie visant à optimiser la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) aux programmes et aux services du Ministère et de ses organismes. À travers le Canada, le personnel a intensifié ses activités de sensibilisation auprès des CLOSM, les communautés ont participé plus activement aux programmes et des plans ont été mis en œuvre pour améliorer les services et accroître les possibilités de développement économique dans les communautés.**

Dans le cadre de cette stratégie, les efforts permanents de mise en œuvre des programmes existants ont été maintenus. À cet égard, l'effort principal a porté sur le branchement des CLOSM à l'Internet. Des initiatives comme Rescol, VolNet et le Programme d'accès communautaire, qui lient les communautés entre elles et avec d'autres du monde entier, ont été les programmes les plus populaires du Ministère auprès des CLOSM.

## Plan stratégique en action

La stratégie en trois volets – communications, analyse et recherche, et participation accrue aux programmes existants – s'appuie sur les recommandations et les résultats d'une évaluation exhaustive des activités menées à l'appui de l'article 41. Achievé en 2000-2001, le rapport d'évaluation a été transmis à tous les participants des CLOSM, aux gestionnaires et aux cadres supérieurs du Ministère, ainsi qu'à plusieurs autres institutions fédérales; on peut également le consulter sur le site Web d'Industrie Canada, à [www.ic.gc.ca/fpublications](http://www.ic.gc.ca/fpublications).

Cette stratégie contribuera à accroître les communications du Ministère avec les communautés, à effectuer de plus amples travaux de recherche et d'analyse sur le développement économique communautaire et à améliorer les programmes et

services actuels afin de répondre aux besoins des communautés. La stratégie prévoit aussi la participation des partenaires du Ministère dans le domaine du développement régional : Agence de promotion économique du Canada atlantique, Développement économique Canada pour les régions du Québec et Diversification de l'économie de l'Ouest.

Les résultats préliminaires donnent à penser que la stratégie a suscité une augmentation des activités des CLOSM avec Industrie Canada. Les francophones sont plus nombreux à participer à diverses activités, comme l'atelier de deux jours sur le commerce électronique dans la région du Pacifique. Dans le cas de la communauté francophone de l'Ontario, FedNor a investi plus de 1 185 000 \$ dans 28 nouveaux projets. De plus, Industrie Canada participe maintenant à 10 projets conjoints dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO).

La stratégie met l'accent sur les efforts de communication avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire et leurs associations. Les entreprises anglophones du Québec, par exemple, ont été sensibilisées aux possibilités d'échanges commerciaux et de partenariats grâce à divers outils, ainsi qu'à des ateliers et des séminaires donnés par le personnel d'ambassades. Des visites ont été faites dans 14 entreprises et associations afin de promouvoir le commerce avec l'Afrique et le Moyen-Orient.

Industrie Canada a aussi aidé des clients de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à exporter et à élargir leurs débouchés grâce à des missions et à des foires commerciales. Le Centre de commerce international (CCI) du Nouveau-Brunswick a organisé, avec la Norvège et l'Autriche, une activité de promotion qui a eu lieu principalement au Centre culturel francophone du Nouveau-Brunswick. En octobre 2001 à Bathurst, le CCI a parrainé le séminaire à l'exportation Nouveaux exportateurs aux États frontaliers inverses (NEEF), qui s'adressait principalement à des délégués francophones, avec la participation de représentants américains des consulats de Boston et d'Atlanta.

Tout en assurant la prestation de ces programmes et services, le personnel d'Industrie Canada prend connaissance des commentaires des CLOSM. Fondés sur les consultations menées auprès des communautés, des plans d'action sont en préparation pour renforcer et améliorer la stratégie. Par exemple, dans le cadre de la mise en œuvre de son programme, FedNor a reçu divers commentaires et a retenu les services d'un expert conseil pour consulter la communauté francophone du Nord de l'Ontario et élaborer une stratégie de prestation de services en français.

## Sensibilisation permanente

Une campagne de sensibilisation à nos obligations découlant des parties IV et VII de la *Loi sur les langues officielles* a été lancée en 2000-2001. La deuxième partie de cette campagne s'est déroulée en 2001-2002, ciblant les gestionnaires de certains programmes et services, au moyen des activités suivantes :

### La contribution des régions

Sans la participation des bureaux régionaux, les initiatives susmentionnées ne connaîtraient pas le même succès. Le personnel régional profite de ses multiples contacts directs – activités locales, forums, séminaires et foires-info – avec les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire pour leur communiquer des renseignements sur les programmes d'Industrie Canada.

#### Région de l'Atlantique

George Richard, (506) 851-6517

#### Région du Québec

Mary Bourdon, (514) 283-3099

#### Région de l'Ontario

Allan Anderson, (416) 954-5447

#### FedNor

Marie Desmarais, (705) 670-6109

#### Région des Prairies et du Nord

Rita Morin, (403) 292-4512

#### Région du Pacifique

Aurora Opazo Saez, (604) 666-1404

- des séances d'information ont été présentées aux gestionnaires en poste à Ottawa;
- le Bureau régional du Québec à Montréal a présenté au Comité de gestion régional des exposés sur l'article 41;
- FedNor a coordonné la tenue de séances de sensibilisation aux langues officielles organisées à l'intention du personnel, ainsi que des séances supplémentaires pour les agents de FedNor responsables des 18 sociétés de développement communautaire de l'Ontario qui sont tenues d'offrir leurs services en français.

La campagne ciblée se poursuit en 2002-2003, une dizaine de séances d'information étant prévues à Ottawa et dans les bureaux régionaux.

La sensibilisation à l'article 41 se fait aussi par d'autres moyens. Pour rappeler à notre personnel le rôle important qui est le sien dans le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire, du matériel promotionnel – affiches, blocs-notes, carnets, presse-papiers, dépliants et pochettes – a été distribué et continuera de l'être.

Afin de mieux informer les employés d'Industrie Canada sur l'article 41 et les CLOSM, le site Intranet ProAction41 a été lancé le 21 mars 2002. Ce site renferme des renseignements sur la *Loi sur les langues officielles*, sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire et sur les principales réalisations du Ministère, ainsi que la liste des coordonnateurs régionaux et nationaux d'Industrie Canada.

## Communautés et connectivité

Les programmes permettant de lier les communautés entre elles et avec d'autres dans le monde entier ont connu un grand succès. Durant la dernière année, le programme VolNet a joué un rôle clé en établissant, à travers le Canada, 30 organismes d'exécution chargés d'aider les organismes bénévoles à se brancher à Internet, lesquels ont obtenu à cette fin du matériel informatique, des services de soutien de réseau et une formation relative à l'Internet. Les organismes bénévoles ont ainsi accru leur capacité de remplir leur mission plus rapidement et à moindre coût et de mieux communiquer avec d'autres organismes.

VolNet a pris fin le 31 mars 2002, après avoir branché 11 152 organismes bénévoles de toutes les régions du

Canada et présenté des ateliers de formation Internet à 17 353 personnes; il a financé l'acquisition de 8 725 ordinateurs par l'entremise d'un fournisseur d'ordinateurs national; plus de 704 associations francophones hors Québec et 95 associations anglophones du Québec ont bénéficié de ce programme.

*J'en fais mon affaire*



*Making it happen*

*L'image de l'arbre fruitier adoptée pour la campagne de sensibilisation symbolise la croissance qui porte fruit. Autrement dit, informer, puis transformer en action la sensibilisation qui en résulte.*

Le programme *Francommunautés virtuelles*, projet pilote renouvelé en mars 2002, est un autre exemple de nos efforts en matière de connectivité. En 2002-2003, 4 millions de dollars seront rendus disponibles pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français.

Grâce au Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE), plus de 6 750 ordinateurs ont été livrés, en 2001-2002, à des écoles de communautés de langue officielle en situation minoritaire (5 620 à des écoles francophones hors Québec et 1 141 à des écoles anglophones au Québec). Depuis sa création, le Programme OPE a remis plus de 330 000 ordinateurs aux écoles et bibliothèques canadiennes, dépassant ainsi l'objectif de 250 000 qu'il s'était fixé pour mars 2001.

## **Conclusion**

Nos efforts commencent à porter fruit. Grâce à la stratégie du Ministère, les CLOSM participent davantage aux programmes et aux services. La campagne de sensibilisation communique aux gestionnaires et superviseurs l'information nécessaire pour comprendre les besoins des communautés et les moyens de travailler avec les CLOSM. Il reste cependant beaucoup à faire pour appuyer la mise en œuvre de l'article 41 et les CLOSM. Le Ministère et les organismes de développement économique régional se sont engagés à faire en sorte que les CLOSM, dans l'ensemble du pays, participent pleinement à la prospérité économique.

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 1 :</b> <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 1 :</b> <i>Généralités.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<b>Secteur de l'industrie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiser des expositions, des conférences et des ateliers de sensibilisation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Le Secteur de l'industrie a organisé de nombreux ateliers et exposés sur le commerce électronique. Sur demande, les exposés ou ateliers étaient préparés et donnés dans les deux langues officielles. À titre d'exemple, lors d'un atelier présenté à la foire-info de Midland-Penetanguishene, le 5 octobre 2001, les participants ont été invités à poser des questions dans la langue de leur choix.</p>	<p>Le Secteur de l'industrie participera à d'autres événements du genre afin de mieux faire connaître et promouvoir les outils et les services sectoriels offerts aux PME.</p>	<p>Meilleure connaissance des avantages du commerce électronique et des outils mis à la disposition des participants sur <i>Strategis</i>.</p>
<b>Strategis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Strategis</i>, la plus importante source d'information d'affaires en ligne du Canada, offrira des séances d'information et de la formation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Aucune séance d'information n'a été donnée par le personnel de <i>Strategis</i> à l'administration centrale. Toutefois, une campagne de publicité en direct a été menée dans les principaux portails de langue française, du 15 octobre 2001 au 11 février 2002.</p> <p><b>Québec</b>  Présentation de deux séances d'information aux étudiants de l'Université Concordia et d'une séance au groupe de travail du Réseau d'apprentissage du Québec.</p>		<p>Meilleure connaissance et utilisation accrue de <i>Strategis</i> par les Canadiens francophones.</p> <p>Meilleure connaissance de la puissance de <i>Strategis</i> et de la richesse de l'information qu'il renferme.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>Bureau de la concurrence</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire des exposés sur la <i>Loi sur la concurrence</i> et sur les programmes touchant les produits de consommation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'échelle du pays.</li> </ul>	<p>Exposé en français sur la <i>Loi sur la concurrence</i> dans un collège de Toronto.</p> <p>Exposé en français dans le cadre d'une conférence intitulée « Le partenariat stratégique de Toronto ».</p> <p>Exposé en anglais à la réunion annuelle du <i>Direct Sellers Association</i> à Québec.</p> <p>Deux exposés en anglais au Bureau régional de Montréal, l'un ayant trait à la <i>Loi sur l'emballage et l'étiquetage</i> et l'autre à la <i>Loi sur l'étiquetage des produits textiles</i>.</p> <p>Exposé bilingue à Montréal sur la <i>Loi sur la concurrence</i>.</p> <p>Exposé en anglais aux membres du <i>Purchasing Managers Association of Canada</i>, à Dorval.</p>		<p>Amélioration du réseautage entre les communautés.</p> <p>Meilleure connaissance des communautés.</p> <p>Sensibilisation à la <i>Loi sur la concurrence</i>, la <i>Loi sur l'emballage et l'étiquetage</i> et la <i>Loi sur l'étiquetage des produits textiles</i>.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Bureau de la consommation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurer le lancement de la Passerelle d'information sur le site <b>canada.gc.ca</b> et envoyer des articles sur les produits d'information de la Passerelle et du Carrefour des consommateurs (site du Bureau de la consommation) aux journaux et aux revues desservant les communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Le lancement a eu lieu le 22 juin 2000. En décembre 2001, les 9 articles, sous la rubrique Consommation de L'édition Nouvelles/Canada News, ont été envoyés à 73 journaux et revues (dont 26 publications francophones dans les provinces et territoires hors Québec et 47 anglophones au Québec).</p>	<p>Aucune.</p>	<p>Une plus grande sensibilisation aux sites la Passerelle et le Carrefour des consommateurs parmi les communautés de langue officielle en situation minoritaire.</p>
<p><b>Mesures Canada</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distribuer des brochures concernant Mesures Canada et ses services à des communautés et associations de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Distribution des brochures d'information sur Mesures Canada et ses services (p. ex. :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Puis-je compter sur mon compteur?</i></li> <li><i>Des mesures justes, c'est votre responsabilité</i></li> <li><i>Achat de propane pour votre barbecue</i></li> <li><i>Vous achetez du bois de chauffage? Gare aux ... embûches).</i></li> </ul> <p>Publication des brochures d'information sur le site Internet de Mesures Canada.</p>	<p>Distribution des brochures d'information.</p>	<p>Accès amélioré à l'information sur les services de Mesures Canada et sur les droits et responsabilités des consommateurs et des entreprises en matière de mesures exactes.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir plusieurs séminaires sur la propriété intellectuelle et les sources d'information à la disposition des personnes des communautés de langue officielle en situation minoritaire, à l'échelle du Canada, dans la langue de leur choix.</li> </ul>	<p>En 2001-2002, les représentants de l'OPIC en région ont offert un séminaire et 39 séances de consultations à des clients faisant partie de groupes de langue officielle en situation minoritaire au Canada atlantique et au Québec.</p>		<p>Les clients ont une meilleure connaissance du régime de la propriété intellectuelle et un meilleur accès aux renseignements dont ils ont besoin. Grâce aux sites Web de l'OPIC et de <i>Strategis</i>, ils sont en mesure de mieux utiliser les services reliés à la propriété intellectuelle.</p>
<p><b>Équipe Canada inc (ECI)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Envoi postal d'information par la direction d'ECI destinée à des organismes nationaux intéressés au commerce, dans le but d'encourager les entreprises des communautés de langue officielle en situation minoritaire à tirer profit des programmes et services d'ECI.</li> </ul>	<p>Aucune mesure entreprise au cours de cet exercice par la Direction générale. (Activité bisannuelle)</p>		
<p><b>Équipe Canada inc (ECI) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Envoi postal d'information par la direction d'ECI destinée à des organismes nationaux intéressés au commerce, dans le but d'encourager les entreprises des communautés de langue officielle en situation minoritaire à tirer profit des programmes et services d'ECI.</li> </ul>	<p><b>Ontario</b></p> <p>Atelier présenté afin d'aider au financement à l'exportation.</p> <p>Matériel didactique distribué pour faire accroître l'accès au commerce électronique (carnet de route pour le commerce électronique international).</p> <p>Dépliant d'information sur le Centre de commerce international en Ontario, dans le cadre d'un effort national entrepris par la Direction du commerce intégré.</p>	<p>À mettre à jour.</p>	<p>Meilleure connaissance des programmes fédéraux.</p> <p>Acquisition des compétences d'utilisation de l'Internet.</p> <p>Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>Toutes les régions</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.</li> </ul>	<p><i>Région de l'Atlantique</i></p> <p>Les communautés francophones ont été invitées à participer aux foires-info, aux ateliers sur le commerce électronique, à la Semaine des technologies de l'information 2001 et aux activités touchant le Programme d'accès communautaire (PAC).</p> <p><i>Québec</i></p> <p>Des invitations ont été périodiquement envoyées aux entreprises anglophones du Québec, les informant de toutes les missions ou autres activités commerciales organisées par ou avec le bureau régional du Québec d'IC.</p>		<p>Plus grande participation aux événements du Ministère. Sensibilisation accrue et meilleure connaissance des programmes et services d'Industrie Canada.</p> <p>Meilleure communication.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.</li> </ul>	<p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Des participants au PAC appartenant à un groupe de langue officielle en situation minoritaire ont participé aux quatre conférences sur la connectivité organisées par la Région des Prairies et du Nord en octobre, novembre et décembre 2001, ainsi qu'en mars 2002.</p> <p>Un représentant de la Chambre de commerce francophone de l'Alberta est membre de l'Alliance régionale pour l'exportation d'Équipe Commerce Alberta.</p> <p><b>Région du Pacifique</b> Avec le concours de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, la communauté francophone a reçu une multitude de renseignements d'ordre commercial.</p> <p>La communauté francophone a participé à la foire-info régionale de Victoria.</p>		<p>Sensibilisation accrue aux programmes d'Industrie Canada et acquisition de compétences reliées à l'utilisation de l'Internet.</p> <p>Sensibilisation accrue aux programmes, accès direct aux projets et aux activités et distribution de l'information à l'ensemble des membres.</p> <p>Meilleur accès à l'information.</p> <p>Renforcement du réseautage entre les communautés francophones et Industrie Canada.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.</li> </ul>	<p><b>Région du Pacifique (suite)</b></p> <p>La promotion d'activités d'information extérieures s'est faite à l'aide de courriels, d'affiches, ainsi que d'annonces parues dans diverses publications de langue française.</p> <p>Participation à un atelier de deux jours sur le commerce électronique, où les francophones constituaient près du cinquième des participants;</p> <p>Organisation et tenue d'un petit-déjeuner à la française pour souligner et promouvoir les Rendez-vous de la francophonie.</p> <p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a utilisé régulièrement la presse minoritaire et majoritaire pour faire connaître ses programmes et services.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleures connaissances des programmes et augmentation de la participation des communautés.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Élaborer des activités pour que les gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire soient davantage conscients de leurs obligations en vertu des règlements des Services aux marchés et du rôle du Bureau de la concurrence.</li> </ul>	<p><b>Région du Pacifique</b></p> <p>Cette activité s'est inscrite dans la promotion de <i>Strategis</i> et aussi dans des activités du Bureau de la consommation.</p>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.</li> </ul>	<p><b>Québec</b> Une conférence de deux jours, « Un pont entre investisseurs et PME », tenue à Montréal en juin 2001 avec le concours de la Région du Québec, a porté sur l'investissement au niveau communautaire et a attiré des participants du secteur privé et de l'administration municipale.</p> <p><b>Ontario</b> Atelier organisé en collaboration avec le Collège des Grands Lacs pour promouvoir le développement économique auprès des étudiants diplômés.</p> <p><b>FedNor</b> Les agents de FedNor sont en dialogue constant avec les membres de la communauté francophone dans la région pour ce qui est des questions de développement économique.</p> <p>Le nombre d'agents bilingues a augmenté considérablement à FedNor, passant de 4 à 16 depuis 1998, ce qui représentait, en mars 2002, une hausse de 23 à 40 % dans la proportion des agents bilingues et une capacité accrue de servir la communauté francophone.</p> <p>Au cours de l'exercice, FedNor a accordé des commandites à divers événements regroupant les membres de la communauté francophone, y compris</p>	<p>À poursuivre.</p> <p>Suivi des projets et étude des nouvelles demandes.</p>	<p>Meilleure compréhension des programmes fédéraux portant sur l'investissement dans les communautés, dont celles avec un nombre important d'anglophones et d'allophones.</p> <p>Communauté mieux renseignée.</p> <p>Augmentation du nombre de fonctionnaires fédéraux francophones.</p> <p>Retombées du réseautage (p. ex., des gens mieux renseignés sur leurs possibilités).</p>



<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.</li> </ul>	<p><b>FedNor (suite)</b></p> <p>offrant aux jeunes une expérience interactive et une formation sur la technologie, l'entrepreneuriat et le développement économique;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• FedNor a appuyé l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) afin de permettre aux délégués de participer aux divers ateliers et groupes de discussion au cours du congrès annuel de l'AFMO, du 25 au 30 septembre 2001, à Welland. Les discussions ont porté sur quatre grands thèmes : le développement économique et le tourisme, la demande croissante des collectivités ingénieuses, l'orientation future de l'Association et les priorités municipales contenues dans l'Entente Canada-Ontario Communauté;</li> <li>• FedNor a appuyé la Commission de formation du Nord-Est dans la coordination de forums-jeunesse, dont quatre se sont déroulés en français à Timmins, Kapuskasing, Hearst et Chapleau. L'objet de ces forums était de discuter des stratégies propres à contrer l'exode des jeunes du Nord de l'Ontario.</li> </ul>		

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.</li> </ul>	<p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Les Centres de commerce international (CCI) ont publié l'E-dition, un bulletin électronique trimestriel bilingue qui présente les activités et les possibilités de commerce et d'investissement, les programmes d'Industrie Canada, les cas de réussites, etc.</p> <p>Un sondage sur la satisfaction des clients a été mené auprès des clients des CCI, qui pouvaient y répondre dans la langue officielle de leur choix.</p> <p><b>Région du Pacifique</b> Des réunions ont eu lieu avec la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) dans le but de faire connaître les activités du CCI, les investissements et possibilités de diversification offertes aux francophones.</p>		<p>Même niveau de demande que l'an dernier pour la version française du bulletin.</p> <p>Tous les répondants ont choisi l'anglais.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenir compte des intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans le cadre de l'élaboration d'une politique commerciale.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b> FedNor a reçu le Plan stratégique du secteur économique de la francophonie ontarienne 2002-2005, qui désigne l'appui à l'exportation comme une des priorités de la communauté francophone.</p> <p><b>Région du Pacifique</b> Un représentant du CCI rencontrera les membres de la SDECB en vue d'échanger de l'information.</p>	<p>FedNor établira des liens avec le tout nouveau personnel du Réseau franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDEE) en région en vue de la mise en oeuvre de projets prioritaires de la communauté francophone.</p>	<p>Appui à l'exportation.</p> <p>Exportations accrues.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment au moyen de présentations et d'ateliers d'Équipe Canada inc, etc.</li> </ul>	<p><b>Québec</b></p> <p>On a sensibilisé les gens d'affaires anglophones à la nécessité de communiquer avec le personnel d'ambassades partout dans le monde afin de profiter des occasions d'affaires et de partenariat. À titre d'exemple, on a organisé des visites dans 14 entreprises et associations dans le but de faire la promotion du commerce avec l'Afrique et le Moyen-Orient.</p> <p>Des discussions et des présentations ont eu lieu pour sensibiliser le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone et le Groupe de travail permanent sur la création d'emplois et la diversification économique aux activités commerciales et aux marchés potentiels.</p> <p><b>Ontario</b></p> <p>Atelier présenté à la Chambre économique de l'Ontario, à Toronto, afin de promouvoir l'importance du commerce international.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Sensibilisation aux processus de pénétration des marchés étrangers.</p> <p>Élargissement des réseaux de représentants commerciaux afin d'aider les gens d'affaires anglophones dans leurs activités d'exportation.</p> <p>Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment au moyen de présentations et d'ateliers d'Équipe Canada inc, etc.</li> </ul>	<p><b>Région du Pacifique</b></p> <p>Le CCI offre des services en français aux communautés francophones.</p> <p>Les membres de la SDECB ont accès aux publications du CCI par le biais d'un lien sur le site Web de la SDECB.</p> <p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a versé une contribution à l'Association Parmi-elles de Hearst et à l'Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario afin d'appuyer deux projets.</p> <p>FedNor a accordé une contribution à l'Association de la presse francophone pour la mise en oeuvre d'un projet de deux ans – Partenariat d'information et de promotion de l'entrepreneuriat communautaire – visant à promouvoir l'entrepreneuriat chez les jeunes et à les encourager à s'engager dans le développement économique de leurs communautés.</p>	<p>Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes.</p> <p>Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes.</p>	<p>Meilleure connaissance du commerce électronique.</p> <p>Les gens mieux renseignés sur les possibilités.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.</li> </ul>	<p><b>Région de l'Atlantique</b></p> <p>En Nouvelle-Écosse, plusieurs participants aux événements portant sur l'exportation étaient francophones, et des services en français étaient disponibles selon les besoins.</p> <p>À l'Île-du-Prince-Édouard, le Centre de commerce international (CCI) a mis sur pied un programme de formation sur l'exportation « Prêt à exporter » et organisé des séances d'orientation individuelles en association avec la Corporation de développement de la Baie Acadienne.</p> <p>Au Nouveau-Brunswick, le CCI, de concert avec la Norvège et l'Autriche, a organisé un événement de sensibilisation à l'exportation qui avait principalement lieu au Centre culturel francophone. En octobre 2001, à Bathurst, le CCI a parrainé un séminaire sur les Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF) inverses auquel ont surtout participé des délégués francophones et des représentants américains des consulats de Boston et d'Atlanta.</p>		<p>La plupart des entreprises francophones sont au courant des possibilités de commerce, d'exportation et d'investissement. De ce fait, elles profitent des services offerts par les contacts régionaux du CCI de chaque province.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.</li> </ul>	<p><b>Québec</b> Le CCI et la Région du Québec d'IC ont collaboré avec l'Association des manufacturiers de mode enfantine (CAMA) pour diversifier les marchés actuels (États-Unis et Japon) afin d'inclure le Mexique. Lors de leur première réunion de planification des missions, en février 2002, une présentation a été donnée à 7 entreprises membres.</p> <p>IC a financé la CAMA pour une étude des marchés mexicains.</p> <p><b>Ontario</b> Participation aux foires d'information à Midland et Niagara-Welland.</p> <p><b>FedNor</b> FedNor a accordé une commandite à Affaires 2001.</p> <p>FedNor a conclu un contrat avec le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDEE), pour deux ateliers en français sur le commerce électronique, offerts en collaboration avec le Collège Boréal, transmis par vidéoconférence à plusieurs communautés.</p>	<p>Confirmation et mise en place d'une mission au Mexique, en septembre, afin d'aider les entreprises de CAMA à trouver de nouveaux agents.</p> <p>Activité à élargir.</p> <p>Conférences en mai 2002 à Sudbury, Sturgeon Falls, Timmins, Kapuskasing, et Hearst.</p>	<p>Meilleure connaissance des services offerts par le CCI de la Région du Québec et par l'ambassade du Canada au Mexique.</p> <p>Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.</p> <p>Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs.</p> <p>Appui à l'exportation. Exportations accrues.</p> <p>Appui à l'exportation par commerce électronique.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.</li> </ul>	<p><b>Région des Prairies et du Nord</b> On a invité la Chambre économique de l'Alberta à rencontrer les délégués commerciaux de divers pays, y compris des pays francophones, afin de discuter des occasions d'affaires.</p> <p>Huit sociétés franco-manitobaines ont bénéficié d'un accompagnement au cours d'une mission au salon Futurallia 2001 en France. À la suite de la mission, cinq demandes ont été présentées dans le cadre du PDME.</p> <p><b>Région du Pacifique</b> Séance de sensibilisation à l'exportation donnée à la SDECB.</p>		<p>Promotion des possibilités d'exportation ouvertes aux communautés francophones.</p>
<p><b>Région de l'Atlantique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser une conférence sur l'innovation, en collaboration avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick.</li> </ul>	<p>Cette conférence pan-atlantique a eu lieu à Bathurst en mai 2000.</p>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Québec</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir les efforts des PME anglophones en vue de nouer des alliances stratégiques à l'échelle internationale.</li> </ul>	<p>Le Centre de commerce international de la Région du Québec d'IC a rencontré périodiquement des PME anglophones afin de discuter d'alliances commerciales et stratégiques visant tous les marchés, particulièrement l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Amérique latine. Un bon nombre d'activités appuient cette initiative, par exemple, le site Web du Québec d'Équipe Canada inc, qui offre un forum Canada-Italie sur le commerce et l'investissement. Ce site permet aux PME anglophones et à d'autres (allophones et francophones) de réseauter avec des entreprises et associations en Italie afin de promouvoir le partenariat.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Élargissement des options de partenariats commerciaux et technologiques à l'échelle internationale.</p>
<p><b>Ontario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire connaître les produits et services offerts sur le site Web du Bureau de la concurrence en donnant de brefs exposés lors de conférences, de foires-info et de salons commerciaux pour la petite entreprise.</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des renseignements pour les communiqués de presse destinés à mieux faire connaître le rôle du Bureau de la concurrence.</li> </ul>			

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Au moyen du nouveau Programme d'infrastructure et d'autres programmes spéciaux, s'assurer que les communautés francophones sont informées des possibilités d'investissement.</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• En collaboration avec le Comité d'initiative régionale de l'Ontario, assurer le suivi des recommandations de l'« Étude sur les services offerts par Industrie Canada aux entreprises francophones du Sud de l'Ontario », notamment le Programme d'accès communautaire, les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les sites des Centres de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO).</li> </ul>	<p><b>Centre de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO)</b></p> <p>Le CSECO a fourni la copie papier complète de la collection des références d'affaires disponibles en français à trois sites supplémentaires des SADC, ce qui porte à 26 le nombre total de sites possédant des collections en français pour servir les clients d'affaires de l'Ontario.</p>		<p>Meilleur accès pour les entrepreneurs francophones aux publications d'affaires en français à travers la province.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire connaître les programmes et services en matière d'investissement qu'Industrie Canada offre aux PME francophones au moyen de conférences et de foires-info destinées à la petite entreprise francophone, de bulletins périodiques et d'articles dans les revues d'affaires francophones, telles que Le Lien économique.</li> </ul>	<p>Le Centre de commerce international de Toronto a publié des articles sur l'exportation dans Le Lien économique (Programme PDME).</p> <p>Entrevues accordées à des stations de radio et de télévision de langue française.</p> <p><b>FedNor</b> FedNor a fait connaître ses programmes et services par de la publicité dans la presse minoritaire ou en format bilingue dans la presse majoritaire, y compris dans les publications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sudbury - Le Voyageur</li> <li>• Cochrane - L'Ours noir</li> <li>• Hearst - Le Nord</li> <li>• Kapuskasing - L'Horizon</li> <li>• Sturgeon Falls - La Tribune</li> <li>• Timmins - Les Nouvelles</li> <li>• Le Lien économique</li> <li>• Infomag</li> </ul>	<p>À élargir.</p> <p>À élargir.</p> <p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.</p> <p>Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs.</p> <p>Communauté mieux informée au sujet de FedNor.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poursuivre le partenariat avec la Chambre économique de l'Ontario et examiner d'autres possibilités de partenariat visant des activités conjointes avec les gens d'affaires francophones de l'Ontario.</li> </ul>	<p>Participation à six ateliers avec le Cercle canadien de Toronto.</p>	<p>À élargir.</p>	<p>Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En collaboration avec la Chambre économique de l'Ontario, organiser des activités conjointes en vue de fournir aux entreprises francophones des services commerciaux et d'exportation.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a accordé une commandite à la Chambre économique de l'Ontario à l'appui de l'événement Affaires 2001.</p> <p>FedNor a appuyé le projet Destination Nord de la Chambre économique de l'Ontario, qui visait à promouvoir les activités touristiques francophones dans le Nord de l'Ontario. Le projet comprend cinq volets : recherche, communication et réseautage, formation, marketing et forfaits touristiques.</p>	<p>Mentionnées ci-dessus.</p> <p>Suivi du projet.</p>	<p>Mentionnée ci-dessus.</p> <p>Croissance du tourisme francophone.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Représenter la Région de l'Ontario au sein du Comité paritaire, formé de représentants des principaux organismes francophones et d'organismes fédéraux et provinciaux.</li> </ul>	<p>Le représentant de la Région de l'Ontario a assisté à deux réunions du Comité.</p> <p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a siégé au Comité paritaire.</p>	<p>À poursuivre.</p> <p>À poursuivre.</p>	<p>Réponse fédérale unifiée aux besoins de la communauté franco-ontarienne.</p> <p>Possibilité d'ajouter au financement d'IC des fonds provenant de programmes d'autres ministères.</p> <p>Communications accrues entre FedNor et la communauté francophone.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Au moyen de foires-info, de séminaires et de missions commerciales, appuyer le développement chez les entreprises francophones des compétences nécessaires à l'exportation et accroître leur participation aux activités d'exportation.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a entrepris les préparatifs pour la tenue d'une foire-info à l'intention des PME à Thunder Bay en juin 2002.</p>	<p>Tenue de l'événement.</p>	<p>Connaissances accrues en matière d'exportation et relatives aux autres programmes et services destinés aux PME.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>FedNor</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborer avec les centres de technologie pour mettre sur pied des activités bilingues axées sur l'innovation.</li> </ul>	<p>En matière d'innovation, FedNor a appuyé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA) dans la mise en place d'un système de commerce électronique – Achats Virtuels Alpha – qui facilitera la diffusion du matériel d'alphabétisation dans la communauté francophone;</li> <li>• le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, pour un projet d'étude de faisabilité d'un centre d'innovation francophone du Nord en éducation technologique;</li> <li>• l'Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, pour la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique »;</li> </ul>	<p>Suivi du projet. Étude des nouvelles demandes.</p>	<p>Possibilités de ventes accrues.</p> <p>Innovation accrue.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborer avec les centres de technologie à l'élaboration d'activités bilingues axées sur l'innovation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au cours de l'exercice précédent, FedNor a appuyé l'embauche d'un directeur des opérations au Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT), qui offre un soutien dans les deux langues officielles aux entreprises de la région de Sudbury. Ce service demeure disponible. De plus, la documentation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) a été traduite et est disponible aux organismes et PME francophones.</li> </ul>	<p>Suivi du projet.</p>	<p>Soutien technologique disponible.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Établir des relations de coopération avec les responsables du Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) et d'autres programmes afin de promouvoir la diffusion de la technologie.</li> </ul>	<p>FedNor poursuit ses discussions avec la Région de l'Ontario du PARI – programme du Conseil national de recherches du Canada.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Diffusion accrue de la technologie.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Travailler en partenariat avec des entreprises et organismes à l'examen des idées proposées par des entrepreneurs du Nord de l'Ontario et favoriser leur croissance.</li> </ul>	<p>En plus des projets avec FORA et le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, FedNor a appuyé les projets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Collège Boréal – projet ÉCHO – Centre d'excellence en communications de langue française à Sturgeon Falls;</li> <li>Société historique de Field : recherches sur l'histoire de Field, étude des possibilités de créer un musée ou un institut et coordination d'un festival.</li> </ul>	<p>Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes.</p>	<p>Croissance des entreprises et création d'emplois.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenir à jour la base de données socio-économiques du Nord de l'Ontario afin d'élargir l'accès aux données et aux tendances actuelles de l'économie de la région et d'inciter les clients francophones à l'utiliser.</li> </ul>	<p>FedNor tient à jour des données socio-économiques produites par Statistiques Canada.</p> <p>En novembre 2001, l'agent de planification, d'analyse et d'évaluation de FedNor a fait un exposé sur les données et tendances économiques du Nord de l'Ontario et de la région de Sudbury au Regroupement des gens d'affaires francophones (district de Sudbury).</p>	<p>Tenir à jour les données.</p>	<p>Accès à l'information.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apporter un soutien à la formation offerte par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour aider les entreprises francophones qui désirent devenir fournisseurs du gouvernement.</li> </ul>	<p>Les demandes de renseignements concernant la vente de produits ou de services au gouvernement sont acheminées directement à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroître la capacité des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) à offrir des services aux intervenants francophones.</li> </ul>	<p>En vue d'accroître la capacité des SADC, dans les régions où la demande le justifie, d'offrir des services de qualité en français, FedNor a pris les mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• adoption d'une clause plus exigeante en matière de prestation de services dans les deux langues officielles;</li> <li>• communication plus explicite auprès des SADC des obligations en matière de service au public;</li> <li>• activités accrues de contrôle et de suivi.</li> </ul>	<p>Poursuivre l'amélioration et faire le suivi des activités.</p>	<p>Accès à des services de qualité dans les deux langues officielles dans les régions où le nombre le justifie.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivre de près l'Initiative de planification de l'entreprise et l'entente conclue avec le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario dans le Nord ontarien et favoriser l'accès équitable des francophones.</li> </ul>	<p>L'entente conclue avec le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario est venue à expiration le 31 mars 2001.</p> <p>L'Initiative de planification de l'entreprise fait actuellement l'objet d'une évaluation.</p>	<p>Selon les résultats de l'évaluation.</p>	<p>Selon les résultats de l'évaluation.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenir à jour la base de données socio-économiques du Nord de l'Ontario afin que les clients francophones puissent avoir accès à l'information sur les marchés.</li> </ul>	<p>FedNor tient à jour des données socio-économiques produites par Statistiques Canada, et celles-ci sont disponibles par l'entremise des SADC.</p>		

<i><b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b></i>	<i><b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b></i>
<p><b>FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir aux clients francophones des services de consultation en matière d'exportation.</li> </ul>	<p>FedNor offre un service de soutien à l'exportation, y compris l'aiguillage des PME vers des services spécialisés, comme le Centre de commerce international, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le site Web <b>exportsource.ca</b> ou autres.</p>	<p>À poursuivre.</p> <p>Une foire-info à l'intention des PME est prévue en juin 2002 à Thunder Bay.</p>	<p>Connaissances accrues en matière d'exportation.</p> <p>Exportations accrues.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir l'utilisation des données commerciales diffusées sur le site Web de FedNor.</li> </ul>	<p>Le moteur de recherche du site Web de FedNor fait ses recherches par l'intermédiaire du site Web de <i>Strategis</i> – le site canadien des entreprises et des consommateurs – qui contient une vaste gamme de données commerciales ainsi que d'autres renseignements.</p>	<p>Maintenir le site Web.</p>	<p>Accès aux données commerciales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser le programme NEXPRO pour mieux préparer les clients francophones à l'exportation.</li> </ul>	<p>Le programme d'ateliers NEXPRO, destiné aux nouveaux exportateurs, est offert par la Banque de développement du Canada.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Favoriser la participation des sociétés francophones aux missions commerciales d'Équipe Canada inc.</li> </ul>	<p>FedNor facilite l'accès à l'information et aux ressources en vue de promouvoir les exportations.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Exportations accrues.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir l'inscription des clients francophones au réseau WIN Export.</li> </ul>	<p>FedNor continue à promouvoir l'inscription au réseau WIN Export.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Exportations accrues.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Région des Prairies et du Nord</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiller à ce que les besoins des organismes de développement économique régional francophones entrent en ligne de compte lors de l'élaboration de la stratégie régionale sur l'innovation avec le Fonds de développement de l'Ouest canadien et le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada.</li> </ul>		<p>Élaborer un plan stratégique.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coopérer avec d'autres ministères fédéraux à une étude pilote sur les obstacles à l'adoption de l'innovation.</li> </ul>	<p>Signature, en novembre 2001, du Protocole d'entente entre le Canada, la Saskatchewan et la Communauté fransaskoise, pour le développement économique et des ressources humaines de la communauté fransaskoise.</p>		<p>Approche de coopération pour déterminer les projets susceptibles d'améliorer les objectifs stratégiques de la communauté et de les atteindre.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.</li> </ul>	<p>Inclusion des participants francophones aux programmes dans la liste de diffusion de courriels, d'annonces d'activités et de programmes, ainsi que de possibilités offertes par les programmes francophones.</p> <p>Représentant du bureau de la Saskatchewan d'Industrie Canada au sous-comité sur les langues officielles.</p> <p>Représentation de la communauté francophone des Territoires du Nord-Ouest au Conseil des collectivités ingénieuses.</p>		<p>La Direction de l'autoroute de l'information de la Région des Prairies et du Nord crée de nouveaux liens avec les champions des collectivités francophones, leur permettant de mieux faire connaître leurs programmes.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Région des Prairies et du Nord (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que la force des communautés et entreprises francophones est signalée à d'éventuels investisseurs ou partenaires.</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inciter les francophones à s'inscrire au réseau WIN Export.</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborer avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada afin d'élaborer un profil des compagnies francophones ayant un potentiel d'exportation.</li> </ul>			
<p><b>Région du Pacifique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brosser le portrait économique de la région et le faire connaître aux groupes de gens d'affaires francophones.</li> </ul>	<p>Par l'entremise de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, de l'information économique et le portrait économique ont été mis à la disposition de la SDECB.</p>		<p>Accroître l'accès à l'information.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De concert avec les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), renseigner les membres de la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) sur la nouvelle <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> au moyen de séances d'information, d'une entrevue à la radio et d'articles de journaux.</li> </ul>	<p>La SDECB a reçu de l'information générale sur les CSEC durant des séances d'information.</p>		<p>Accroître l'accès à l'information.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Région du Pacifique (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec le concours du Centre de commerce international (CCI), organiser, à l'intention des membres de la Chambre de commerce francophone et de la SDECB, des séances d'information sur les programmes de soutien du CCI.</li> </ul>		<p>Un représentant du CCI offrira une séance d'information à la SDECB et à la Chambre de commerce francophone sur les services et les programmes de soutien offerts par le CCI.</p>	<p>Accroître l'accès à l'information.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.</li> </ul>	<p>Dans le cadre de la campagne interne de sensibilisation d'IC à la <i>Loi sur les langues officielles</i>, l'équipe de gestion régionale est tenue au courant des besoins des francophones.</p> <p>La Région du Pacifique a donné à ses représentants de vente régionaux un exposé sur les obligations d'IC en vertu de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i> et a distribué des livrets promotionnels traitant de l'article 41.</p> <p>La Région du Pacifique a appuyé certains événements francophones, comme le Festival du sucre d'érable, à Nanaimo, où un petit-déjeuner aux crêpes a été servi pour souligner les Rendez-vous de la francophonie. Ses représentants ont assisté aux réunions annuelles de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) et de la SDECB.</p>	<p>Distribution d'une liste des personnes-ressources des communautés francophones.</p>	<p>Accroître l'accès à l'information.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Région du Pacifique (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.</li> </ul>	<p>John McBride, sous-ministre adjoint délégué et champion des langues officielles, a rencontré, à Vancouver en octobre 2001, quelques-uns des dirigeants de la SDECB, de la FFCB et d'Éducentre pour avoir une vue d'ensemble de la communauté francophone en Colombie-Britannique et des défis qu'elle doit relever.</p>		

### *AUTRES ACTIVITÉS*

Afin de mieux faire connaître les programmes, activités et services d'Industrie Canada et d'accroître la participation à ceux-ci, FedNor :

- soutient la mise en oeuvre d'une stratégie globale de commercialisation des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) qui assurera une sensibilisation accrue du public au travail de ces organismes en Ontario. Cette stratégie comprend également une composante de promotion qui tiendra compte du besoin de rejoindre la minorité de langue officielle dans les régions désignées.

Afin de mieux connaître les intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'être en mesure d'en tenir compte dans le cadre de ses initiatives, FedNor a embauché, au cours de l'exercice, un consultant chargé :

- d'entreprendre une consultation auprès de la communauté francophone en Ontario et d'autres SADC;
- d'étudier les modèles appliqués par les trois organismes de développement régional;
- d'élaborer une stratégie de prestation de services en français par les SADC en Ontario.

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 1 :</b> <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 2 :</b> <i>Soutenir et accroître la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'économie du savoir.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Communications</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un guide Internet destiné aux utilisateurs francophones, contenant des liens vers les sites présentant un intérêt pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, a été créé et pourra être consulté sur le site Web « Un Canada branché », à <a href="http://brancher.gc.ca/fr/100-f.shtml">http://brancher.gc.ca/fr/100-f.shtml</a>.</li> </ul>	<p>Achèvement et publication du guide à la fin de l'exercice 1999-2000.</p> <p>Mise à jour en 2001-2002.</p>		Visites régulières au site Web.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La page « Cas de réussite : Industrie Canada » du site ministériel comporte des liens vers des cas de réussite de la promotion par IC de services Internet dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Ces liens se trouvent à <a href="http://www.ic.gc.ca/casdereussite">www.ic.gc.ca/casdereussite</a>.</li> </ul>	<p>Achèvement et publication de la page « Cas de réussite » à la fin de l'exercice 1999-2000.</p> <p>Mise à jour en 2001-2002.</p>		Visites régulières au site Web.

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les partenaires assurant l'accès régional incluront et appuieront, dans le réseau, les intermédiaires offrant des services aux entreprises dans la langue de la minorité, là où la demande et l'intérêt existent.</li> </ul>	<p><b>Secrétariat national</b> <b>Parlez-nous!</b></p> <p>Un service Web bilingue amélioré a été mis à la disposition des utilisateurs dans les dix provinces. En raison de problèmes de connectivité, ce service n'a pas été étendu aux CSEC des T.N.-O. du Yukon et du Nunavut.</p> <p><b>Ontario</b></p> <p>Identification d'un partenaire du programme d'accès régional (PAR) qui est engagé dans le développement du site Web en français pour les entrepreneurs francophones.</p> <p>Trois exposés sur les programmes, services et outils en ligne pour les entreprises durant les séminaires sur le commerce électronique à Ottawa, Windsor et Hamilton.</p> <p>Trois heures de cours aux membres de l'équipe de mise en marché.</p> <p>Les partenaires du PAR ont été encouragés à trouver des intermédiaires d'affaires francophones dans leurs régions respectives afin de sensibiliser et d'établir des relations. Quatre partenaires ont inclus des associations et organisations francophones dans leur plan d'action.</p>	<p>Explorer les possibilités de financement pour aider le partenaire PAR de St. Catharines à développer le site Web et à déterminer les besoins des clients relativement à des outils en ligne en français.</p> <p>Présenter trois séminaires sur les outils en ligne pour les entreprises aux sites du PAR à Welland, Hawkesbury et Penetanguishene.</p> <p>Faire une enquête de suivi sur l'accès et la qualité des services.</p> <p>Ateliers et présentations en français à rendre disponibles et à promouvoir.</p> <p>Des exposés en français à l'intention des intermédiaires seront planifiés sur demande d'après les préférences des clients et seront assurés par des partenaires du PAR.</p> <p>Les modules de formation qui seront</p>	<p>Meilleur accès à l'information commerciale électronique en français par l'entremise d'agents bilingues.</p> <p>Sensibilisation accrue aux programmes d'IC relatifs au commerce.</p> <p>Sensibilisation des partenaires PAR à la nécessité d'engager activement les participants francophones.</p> <p>Capacité accrue des intermédiaires francophones d'utiliser les ressources francophones dans leurs activités de prestation de services.</p> <p>Sensibilisation de la communauté</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cibler les communautés de langue officielle en situation minoritaire au moyen d'activités promotionnelles (p. ex., prise de contact avec les communautés, annonce des services des CSEC, participation à des foires commerciales et à des séminaires).</li> </ul>	<p><b>Atlantique</b> Les CSEC de la Région ont fait la promotion d'une grande quantité d'information sur les affaires, notamment les programmes d'IC, au moyen d'annonces, d'exposés et d'activités de sensibilisation auprès des communautés francophones.</p> <p><b>Ontario</b> Encarts publicitaires dans les annuaires francophones.</p> <p>Promotion de la disponibilité d'exposés en français.</p> <p><b>Québec</b> Organisation de foires-info dans les régions ayant une importante présence anglophone, dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Matane, Gaspé, mai 2001 : 380 personnes;</li> <li>• Maniwaki, Outaouais, octobre 2001 : 543 visiteurs;</li> <li>• La Conférence de Montréal, 17-20 avril 2001 : 200 participants;</li> <li>• AmeriContact, à Québec, 1-3 avril 2001 : 300 participants.</li> </ul> <p><b>Yukon</b> Participation aux ateliers bilingues « Les Affaires électroniques pour les PME » offerts par Industrie Canada en collaboration avec le gouvernement du Yukon.</p>	<p>Les ateliers en français seront donnés aux endroits où des clients en auront fait la demande.</p>	<p>Meilleure compréhension des programmes et services offerts par IC.</p> <p>Meilleure connaissance des besoins en ce qui a trait à servir le public dans les deux langues officielles.</p> <p>Sensibilisation à la disponibilité des ressources et des offres en français.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inclure les communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les consultations et les évaluations et participer aux conseils commerciaux consultatifs, là où il en existe.</li> </ul>	<p><b>Secrétariat national</b> Coparrainage d’Affaires 2001, une foire commerciale internationale destinée aux entrepreneurs francophones, qui a eu lieu à Ottawa du 24 au 28 octobre 2001.</p> <p><b>Ontario, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon</b> Tous les centres sont actuellement occupés à des activités d’évaluation dans un nouveau cadre qui comporte l’évaluation de la satisfaction des clients quant au choix de la langue de service.</p>	<p>Le rapport sommaire final devrait être terminé à l’automne 2002.</p>	
<p><b>VolNet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Établir 30 organismes d’exécution de VolNet à l’échelle du pays afin d’aider les organismes bénévoles à se brancher à l’Internet, notamment en leur fournissant du matériel informatique, des services de soutien de réseau et d’apprentissage Internet.</li> </ul>	<p>Le programme VolNet a pris fin le 31 mars 2002.</p> <p>Le programme a branché 11 152 organismes bénévoles à travers le Canada, a fourni l’apprentissage Internet à 17 353 personnes et a financé en partie l’achat de 8 725 ordinateurs à un fournisseur national.</p> <p>Plus de 704 associations francophones hors Québec et 95 associations anglophones au Québec ont bénéficié du programme.</p>		<p>Plus de 799 associations francophones et anglophones en situation minoritaire ont bénéficié du programme.</p> <p>Capacité accrue de remplir leur mission plus rapidement et à moindre coût.</p> <p>Meilleure communication avec d’autres organismes.</p>

<i><b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b></i>	<i><b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le soutien des organismes bénévoles francophones hors Québec a été confié à un organisme national francophone et à deux organismes provinciaux francophones hors Québec.</li> </ul>	Projet achevé.		Trente et un pourcent des participants à VolNet étaient des francophones provenant de l'ensemble des provinces et territoires.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fournisseur national de matériel informatique désigné offrira des services bilingues d'un bout à l'autre du Canada.</li> </ul>	Projet achevé.		Les organismes bénévoles ont pu recevoir les services dans la langue officielle de leur choix.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser des ateliers dans la langue des organismes de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	Le matériel de formation a été fourni dans les deux langues officielles.		Les organismes d'exécution ont donné la formation aux organismes bénévoles dans la langue de leur choix.

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>Programme des Collections numérisées</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce programme, qui accorde une attention particulière aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, continuera à financer chaque année une dizaine de projets de numérisation dans ces communautés.</li> </ul> <p>Ces projets permettront de présenter sur l'Internet la diversité culturelle et linguistique de ces communautés.</p>	<p>Quatorze projets ont été réalisés en 2001-2002 par des récipiendaires provenant de groupes de langue officielle en situation minoritaire. L'un de ces projets a été mis sur pied au Québec par des anglophones et 13 autres ont été réalisés par des francophones hors Québec.</p> <p><i>Atlantique</i></p> <p>En Nouvelle-Écosse, le coordonnateur provincial des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI) a rencontré les représentants de différentes communautés et organisations acadiennes pour les aider à présenter leurs projets patrimoniaux.</p>	<p>Plusieurs des projets des Collections numérisées sont à l'étape de la révision finale.</p> <p>Selon toute attente, les 14 collections numérisées seront disponibles sur le site Web des Collections numérisées du Canada, à <b>collections.ic.gc.ca</b>.</p>	<p>Soixante-deux jeunes Canadiens ont bénéficié d'une expérience pratique dans le domaine des multimédias (14 collections numérisées).</p> <p>Trois projets approuvés et, dans un cas, des fonds supplémentaires ont été alloués par des partenaires extérieurs tels que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Patrimoine canadien et le Ministère des Affaires acadiennes.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Programme Étudiants bien branchés (EBB)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir aux PME une formation sur place, à faible coût, portant sur le commerce électronique, ainsi que des cours sur l'Internet spécialisés aux aînés, et s'assurer que les services et le matériel de formation sont offerts dans les deux langues officielles partout au pays.</li> </ul>	<p>EBB continue de s'assurer que les services et le matériel de formation sont offerts dans les deux langues officielles dans toutes les régions du Canada par l'intermédiaire de ses 14 centres administratifs, dont deux centres francophones hors du Québec et un centre anglophone au Québec. Depuis 1996, plus de 115 000 clients ont reçu une formation.</p> <p><b>Atlantique</b></p> <p>Les étudiants conseillers du Programme EBB furent les hôtes d'un café Internet tenu dans le cadre de la Conférence sur le dialogue rural, à Charlottetown en avril 2002. En provenance des provinces maritimes, des étudiants conseillers présentaient le volet national du programme et aidaient les délégués à découvrir les sources d'information fédérales disponibles sur le Web.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Formation technologique abordable et de grande qualité, adaptée aux besoins des PME et des aînés.</p> <p>La formation en commerce électronique aide à maintenir la compétitivité des entreprises dans l'économie locale et sur le marché électronique mondial.</p> <p>Possibilités d'emploi pour les étudiants. Meilleure compréhension de la portée de l'Internet par les entreprises.</p> <p>Des délégués venus de partout au Canada ont eu l'occasion d'accéder, avec l'assistance des étudiants conseillers du Programme EBB, à des sources d'information fédérale disponibles sur le Web.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Livrer 60 000 ordinateurs par année aux écoles et aux bibliothèques de partout au Canada.</li> </ul>	<p>Depuis la création du programme, OPE a livré plus de 330 000 ordinateurs à des écoles et des bibliothèques à travers le Canada.</p> <p>En 2001-02, plus de 6 750 ordinateurs ont été livrés aux écoles de minorités francophones et anglophones (5 620 aux francophones hors Québec et 1 141 aux anglophones du Québec) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Colombie-Britannique : 16 ordinateurs aux écoles francophones;</li> <li>• Alberta : aucun ordinateur n'a été livré aux écoles francophones, mais quelques ordinateurs l'ont été à des classes d'immersion française;</li> <li>• Saskatchewan : 40 ordinateurs;</li> <li>• Manitoba : 88 ordinateurs;</li> <li>• Ontario : 2 683 ordinateurs;</li> <li>• Québec : 1 142 ordinateurs aux écoles anglophones;</li> <li>• Nouveau-Brunswick : 2 678 ordinateurs;</li> <li>• Nouvelle-Écosse : 94 ordinateurs;</li> <li>• Île-du-Prince-Édouard : 6 ordinateurs;</li> <li>• Terre-Neuve : 15 ordinateurs.</li> </ul> <p><b>Atlantique</b></p> <p>En N.E., le coordonnateur provincial des programmes de la DGAAI a assisté aux réunions mensuelles du comité de direction; il a fait en sorte que les écoles acadiennes participent</p>	<p>Négociations réussies avec le Comité directeur du recyclage des technologies pour <i>l'Association des parents francophones de la Nouvelle-Écosse</i> en vue d'obtenir des ordinateurs pour les écoles pré-maternelles situées dans les</p>	<p>Augmentation du développement des compétences et des possibilités d'apprentissage en informatique des jeunes Canadiens.</p> <p>Les communautés et les écoles acadiennes bénéficient du programme.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE) (suite)</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivre la participation des écoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Des efforts de promotion ont été déployés auprès des écoles et des conseils scolaires du Canada par les titulaires provinciaux de licence d'OPE et par l'administration centrale du Programme à Industrie Canada.</p> <p><b><i>Région des Prairies et du Nord</i></b> Le suivi des clients francophones est fait par chacun des agents, pour chaque conseil scolaire.</p>		<p>Meilleure connaissance du Programme OPE.</p> <p>Meilleur accès aux outils d'apprentissage pour la communauté francophone et possibilités plus grandes pour les enfants de se familiariser avec les ordinateurs.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Encourager les titulaires de licence d'OPE à obtenir la participation de groupes de langue officielle en situation minoritaire dans la prestation du programme.</li> </ul>	<p>Les titulaires de licences du programme OPE ont été régulièrement informés des possibilités de faire participer les groupes linguistiques en situation minoritaire à l'exécution du programme.</p> <p>Septembre 2001 a marqué l'ouverture (à Sudbury, en Ontario) d'un atelier bilingue de remise à neuf des ordinateurs. Le projet a été mis au point par OPE-Ontario et Le Collège Boréal avec l'aide d'Industrie Canada et le soutien financier de FedNor et d'OPE-Ontario.</p> <p>Le programme OPE est en faveur de la prestation, par Le Collège Boréal, d'un cours bilingue accrédité - technicien de maintenance des TI. Depuis septembre 2001, 15 élèves du niveau secondaire et 30 étudiants du collégial ont suivi le cours et plus de 700 ordinateurs ont été remis à neuf, ce qui a contribué au développement des TI pour les francophones de la région.</p> <p>Plus de 160 jeunes bénévoles représentant les groupes linguistiques en situation minoritaire ont consacré, au cours de la dernière année, plus de 20 000 heures pour apprendre à remettre les ordinateurs à neuf et acquérir des connaissances en TI.</p>		<p>Augmentation du nombre d'ordinateurs livrés aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, ce qui permet aux jeunes de développer des compétences dans le domaine des TI.</p> <p>Liaison plus étroite avec les communautés francophones de l'Ontario. (Tous les appels de francophones sont dirigés vers Sudbury.)</p> <p>Accès accru aux ordinateurs OPE pour les Franco-ontariens (de 260 ordinateurs en 2000-2001 à 2 683 ordinateurs en 2001-2002).</p> <p>Des élèves du niveau secondaire et des étudiants du niveau collégial apprennent comment remettre des ordinateurs à neuf. Ils acquièrent une expérience de travail précieuse dans leur domaine.</p> <p>Le programme répond à un tel besoin que certains étudiants font jusqu'à deux heures de route, matin et soir, pour suivre le cours.</p> <p>Possibilité pour nombre de jeunes d'apprendre et de perfectionner des connaissances en TI et d'acquérir une expérience de travail pratique.</p>

<i><b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b></i>	<i><b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b></i>
<p><i><b>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE) (suite)</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), livrer des ordinateurs aux organismes bénévoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Dans l'ensemble du pays, TPSGC a livré 20 ordinateurs et 2 imprimantes.</p>		<p>Des organismes de langue officielle en situation minoritaire ont reçu du matériel informatique.</p>
<p><i><b>Programme d'accès communautaire (PAC)</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.</li> </ul>	<p>Le volet urbain du PAC d'Industrie Canada a financé des projets de communautés francophones en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario, lesquels ont mené à la création de 69 centres d'accès communautaire.</p> <p>Vingt et un sites ont aussi été créés dans des écoles de l'Ontario grâce aux projets réalisés de concert avec quatre commissions scolaires francophones.</p> <p>Le volet urbain du PAC d'Industrie Canada a aussi financé six projets de communautés anglophones du Québec, ce qui a permis la création de neuf centres d'accès communautaire.</p>	<p>Les projets s'échelonneront sur une période de 15 à 18 mois, mais ne devront pas se terminer après le 31 mars 2003.</p>	<p>Accès à Internet pour les Canadiens et les Canadiennes</p> <p>Accès à l'information en français plus facile pour les francophones hors Québec</p> <p>Accès à l'information en anglais plus facile pour les anglophones du Québec</p> <p>Création de sites Web en français et augmentation des contenus en français sur le Web</p> <p>Établissement d'un réseau francophone d'organisations sans but lucratif de partout au Canada.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Programme d'accès communautaire (PAC) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.</li> </ul>	<p><b>Région de l'Atlantique</b></p> <p>En Nouvelle-Écosse, toutes les communautés acadiennes ont été invitées à présenter une demande pour créer leur propre site PAC. Toutes celles qui l'ont fait ont reçu du financement.</p> <p>Le Ministère a pris part au lancement officiel des sites PAC francophones; des brochures et affiches PAC bilingues ont été imprimées. Dans les municipalités de Clare et d'Argyle, le coordonnateur provincial de la DGAAI a organisé des rencontres avec les intervenants locaux, ce qui a permis d'obtenir le financement nécessaire à l'embauche d'un coordonnateur du PAC bilingue, ce dont ils avaient grand besoin.</p> <p><b>Région des Prairies et du Nord</b></p> <p>En Saskatchewan, 12 communautés rurales francophones bénéficient chacune d'un centre d'accès communautaire. On retrouve également d'autres sites en Alberta, dont un à Edmonton, et au Manitoba, dont un à St-Boniface et à Winnipeg.</p> <p>Quatre conférences sur la connectivité ont eu lieu dans la région.</p>	<p>Financer une séance de planification stratégique avec les intervenants des collectivités et le nouveau coordonnateur du PAC (mai 2002). Développer un réseau PAC francophone incluant toutes les collectivités acadiennes de la Nouvelle-Écosse (automne 2002).</p> <p>Les groupes clients doivent être mieux définis dans la Région des Prairies et du Nord. L'équipe des Opérations en a fait une priorité.</p>	<p>D'excellents contacts ont été établis avec les collectivités et ont favorisé leur participation à des activités du Ministère, comme des ateliers, la Semaine de l'informatique et des projets pilotes.</p> <p>Information plus pertinente à divers groupes de clients.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Programme d'accès communautaire (PAC) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.</li> </ul>	<p><b>Québec</b></p> <p>En collaboration avec Spectre, Technologies de l'information et Télécommunications (STIT) d'Ottawa, le coordinateur d'IC (pour l'article 41) et les communautés de langue officielle en situation minoritaire (Association des Townshippers) ont conçu un projet pour l'installation de neuf centres d'informatique pour les anglophones des Cantons de l'Est. Le projet, d'une valeur de 28 000 \$, est entrepris conjointement avec Patrimoine canadien, dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO).</p> <p>Achat et installation des ordinateurs dans cinq des neuf centres d'accès communautaires.</p> <p>Achat de logiciels en anglais.</p> <p>Préparation d'un manuel de formation en anglais.</p>	<p>Offrir des séances de formation.</p> <p>Compléter l'installation des ordinateurs équipés de plates-formes pour l'utilisation de l'anglais.</p>	<p>Meilleur accès aux ordinateurs équipés d'un logiciel en anglais dans les centres de la région du Haut-Saint-François.</p> <p>Le groupe ciblé représente 14 % de la population des Cantons de l'Est.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Négocier des ententes avec les conseils scolaires et les dirigeants des bibliothèques provinciales ou les conseils des bibliothèques pour la création de 3 200 centres. Mille centres gérés par des organismes communautaires seront sélectionnés par concours.</li> </ul>	<p>Toutes les ententes ont été signées.</p>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Programme d'accès communautaire (PAC) (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Donner, dans des centres géographiques choisis, une série d'ateliers bilingues, dont l'objet est d'inciter les communautés de langue officielle en situation minoritaire à présenter des demandes et de faire ressortir l'importance d'établir des réseaux. Des membres des communautés ciblées participeront à l'évaluation des propositions et aux recommandations de financement.</li> </ul>	<p><b>Québec (suite)</b> Des ateliers pour inciter les communautés francophones hors Québec à présenter des demandes de financement à Industrie Canada ont été donnés – PAC urbain pour les provinces anglophones complété en 2000-2001.</p> <p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Un atelier sur le Programme d'accès communautaire en régions urbaines a été donné en français à Saskatoon.</p>		<p>De nombreux projets de sites Internet francophones hors Québec présentés à IC et approuvés.</p> <p>Représentation équitable des besoins en services Internet des francophones hors Québec.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser un colloque à l'intention des centres francophones hors Québec.</li> </ul>		<p>Activités prévues en 2002-2003 : un colloque de 2 jours pour les gestionnaires des 69 centres hors Québec; des représentants des bureaux régionaux y assisteraient également.</p>	

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b><i>Francommunautés virtuelles</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des fonds ont été alloués par Patrimoine canadien à Francommunautés virtuelles en tant que sous-programme du PAC.</li> <li>• Ce projet pilote de trois ans a été conçu pour aider les communautés francophones et acadiennes à établir des liens entre elles, avec le reste du Canada et avec le monde via Internet, et à élaborer de nouvelles applications, de nouveaux services et de nouveaux contenus en ligne en français.</li> <li>• Le financement du programme a permis d'appuyer annuellement de 20 à 30 projets de partout au Canada, et ce, jusqu'à la fin de l'exercice 2000-2001. Une évaluation réalisée à l'automne 2000 a permis de conclure que « le programme contribue à relever le niveau de vie des citoyens ». Les auteurs de l'évaluation ont recommandé une augmentation substantielle du budget du programme afin que ce dernier puisse répondre à la demande considérable exprimée par le public.</li> <li>• Patrimoine canadien et Industrie Canada ont signé un accord interministériel en vue de fournir le financement qui permettra d'atteindre les objectifs concernant le</li> </ul>	<p>Entre 1998 et 2001, 74 projets ont été financés dans le cadre du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 projets en 1998-1999;</li> <li>• 21 projets en 1999-2000;</li> <li>• 21 projets en 2000-2001;</li> <li>• 0 projet en 2001-2002.</li> </ul> <p>Le programme <i>Francommunautés virtuelles</i> a été renouvelé le 20 mars 2002.</p> <p>Toutes les activités créées dans le cadre du programme favorisent la connectivité, l'accès à l'autoroute de l'information, le développement de contenus et les nouveaux médias en français. Le programme fournit aux communautés francophones et acadienne des moyens nouveaux et novateurs de communiquer et d'établir des réseaux francophones, en plus de favoriser les applications.</p> <p>Le programme a fourni à des organisations des détails au sujet des exigences applicables. Toutes les provinces et tous les territoires ont participé au programme.</p>	<p>En 2002-2003, on dispose de quatre millions de dollars pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français.</p> <p>Le concours prendra fin en mai 2002. Les résultats seront annoncés en octobre 2002.</p>	<p>Grâce au programme <i>Francommunautés virtuelles</i>, les communautés francophones et acadiennes de tous les coins du Canada ont réalisé des projets qui ont amélioré leurs compétences en technologies de l'information. Ces projets ont aussi aidé à accroître les services en français sur Internet.</p> <p>Les communautés sont mieux préparées pour soumettre des propositions au Comité de sélection national; le programme renforce également les liens avec le Ministère.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Rescol</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les activités de Rescol appuient :</b> l'accès aux TIC par les apprenants et les professionnels de l'enseignement canadiens et l'utilisation efficace des TIC par ces derniers; l'utilisation de l'infrastructure nationale des TIC par les apprenants, les professionnels de l'enseignement, les employeurs et les chercheurs d'emploi canadiens; l'accès, dans les deux langues officielles, à des ressources d'apprentissage multimédias, en ligne et riches en contenus canadiens; la sensibilisation, sur la scène nationale et internationale, au fait que le Canada est un fournisseur de TIC de classe mondiale aux milieux de l'apprentissage; la participation du secteur canadien des TIC au marché international.</li> </ul>	<p>Toutes les écoles et salles de classe sont branchées; la connectivité des écoles continue de s'améliorer; plus de 100 écoles sont reconnues comme des pionnières de l'innovation; l'utilisation d'Internet à des fins d'apprentissage augmente (nombre et complexité); les ressources d'apprentissage examinées par les pairs qui sont indexées et accessibles par l'intermédiaire du portail de Rescol dépassent 7 000, dont plus de 2 500 sont en français; le Canada jouit d'une solide reconnaissance à l'échelle internationale en tant que chef de file de l'intégration des TIC.</p> <p>Rescol a aussi déployé des efforts précis pour mettre à la disposition de la communauté de l'apprentissage des projets de maillage valables en donnant suite à des projets comme Zoom qui jette des ponts entre les enseignants francophones à l'échelle du Canada et qui permet d'offrir des vidéos de formation multimédias au sujet de l'intégration des TIC dans l'apprentissage.</p>	<p>Poursuivre l'intégration des TIC dans l'apprentissage.</p>	<p>Il y a de plus en plus de contenus d'apprentissage en ligne de grande qualité.</p> <p>Rescol est connu comme la principale source de contenus d'apprentissage en français.</p> <p>Les apprenants canadiens possèdent des compétences en TIC de plus en plus pointues.</p> <p>Il se développe des communautés d'apprenants qui transcendent les frontières géographiques.</p> <p>Le Canada est reconnu comme le chef de file de l'intégration des TIC dans l'apprentissage.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Rescol (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En 2001-2002, faire en sorte que le programme Rescol à la Source : encourage la mise au point de projets Rescol à la Source de meilleure qualité (ressources d'apprentissage en ligne partageables); mette l'accent sur l'application de compétences de réflexion évoluées et sur l'utilisation du multimédia; permette la multiplication du nombre d'enseignants participant à Rescol à la Source pour la première fois ainsi que du nombre de projets générés par des classes de niveau secondaire, y compris les projets dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>À la fin de l'année scolaire 2001-2002, 21 938 projets Rescol à la Source avaient été élaborés.</p>	<p>Continuer à appuyer l'apprentissage en ligne fondé sur des projets de collaboration.</p>	<p>Communautés d'apprenants.</p> <p>Grâce à Rescol à la Source, les élèves et les enseignants canadiens disposent de plus d'outils d'apprentissage, ce qui leur permet de contribuer au développement communautaire, de connaître les enjeux planétaires, de créer des partenariats internationaux et de prendre en main leur avenir.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Collectivités ingénieuses</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre au point un éventail de ressources en ligne dans les deux langues officielles afin d'aider toutes les communautés canadiennes à élaborer leurs propres stratégies pour devenir des collectivités ingénieuses.</li> </ul>	<p>Tenue de la réunion annuelle des chefs de projet des collectivités ingénieuses.</p> <p>Rédaction d'un guide de création d'une collectivité ingénieuse.</p> <p>Description de services ingénieux (national et international).</p> <p>Création d'un bulletin de nouvelles.</p> <p>Parution d'articles sur le Programme dans l'Édition Nouvelle en octobre, novembre et décembre 2001.</p> <p>Production d'un livret des profils des 12 collectivités au Canada.</p> <p>Promotion d'événements francophones sur les scènes internationale, nationale et régionale.</p> <p>Lancement dans les deux langues officielles de neuf collectivités ingénieuses au Canada (discours, communiqués, invitations, distribution de plaques aux communautés participantes et production de documents d'information).</p> <p>Promotion du site Web des Collectivités ingénieuses : <b>collectivitesingenieuses.ca</b>.</p> <p>Toutes les présentations du programme faites dans les deux</p>	<p>En 2002-2003, continuer de mettre au point des ressources en ligne et de faire la promotion des résultats des 12 Collectivités ingénieuses et des services ingénieux aux collectivités canadiennes et internationales.</p> <p>Poursuivre les efforts pour trouver des événements francophones qui se prêtent à la promotion du Programme.</p>	<p>Le Programme aide les collectivités canadiennes à maximiser l'utilisation de leurs ressources humaines et technologiques afin de développer les forces de leur collectivité, de résoudre des problèmes locaux et d'accroître les capacités d'action de leurs citoyens.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Collectivités ingénieuses (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre au point un éventail de ressources en ligne dans les deux langues officielles afin d'aider toutes les communautés canadiennes à élaborer leurs propres stratégies pour devenir des collectivités ingénieuses.</li> </ul>	<p><b>Atlantique</b></p> <p>Afin de s'assurer que les Acadiens puissent bénéficier du financement de ce programme, plusieurs réunions ont eu lieu avec des groupes et représentants de la municipalité de Clare. Le Collège de l'Acadie, à Metaghen, a reçu le financement nécessaire pour mettre sur pied un Centre de l'économie du savoir et ce dernier a été choisi pour être l'un des cinq centres de la vallée de l'Ouest qui recevrait l'équipement de vidéoconférence.</p> <p>Au Nouveau-Brunswick, la Collectivité ingénieuse – Péninsule Acadienne a reçu un soutien permanent, et une rencontre a été organisée avec le sous-ministre adjoint délégué, Opérations, pour discuter d'une éventuelle coopération pan-atlantique et nationale.</p>	<p>L'organisation d'un atelier en français à l'intention des intervenants provinciaux acadiens à la conférence sur les services ruraux de bande large, parrainée par la <i>Western Valley Development Authority (WVDA)</i> (juin 2002).</p>	<p>D'excellents rapports établis avec les intervenants de diverses communautés. Les communautés francophones de la municipalité de Clare, en Nouvelle-Écosse et de la Péninsule acadienne, au Nouveau-Brunswick, bénéficieront de ce programme national.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La Péninsule acadienne prendra la direction de la production du contenu français pour les trois projets pilotes du Programme des collectivités ingénieuses de l'Atlantique.</li> </ul>	<p>Lancement du premier site Web francophone de la Péninsule acadienne : <a href="http://cipanb.ca">http://cipanb.ca</a>.</p>	<p>Poursuivre la production du contenu et des services ingénieux pour les communautés.</p> <p>Assurer la liaison avec les trois autres projets pilotes des collectivités ingénieuses de l'Atlantique pour ce qui est du contenu français.</p>	<p>Les activités du programme ont permis de bâtir un réseau francophone de collectivités ingénieuses au Canada.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>Toutes les régions</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibiliser les clients des communautés de langue officielle en situation minoritaire, tant les entreprises que les consommateurs, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.</li> </ul>	<p><i>Québec</i></p> <p>La promotion des services d'information électronique et l'utilisation de ces services par l'entremise du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone et du Groupe de travail permanent sur la création d'emplois et la diversification économique.</p>		<p>Meilleure connaissance dans les communautés des avantages du Gouvernement en direct.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibiliser les clients des communautés de langue officielle en situation minoritaire, tant les entreprises que les consommateurs, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.</li> </ul>	<p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Formation et promotion des portails d'affaires à Calgary, Edmonton, Regina et Winnipeg.</p> <p>IC a tenu un kiosque à la foire-info de Winnipeg pour faire la promotion de <b>portailsdesaffaires.ca</b> et il a offert des séminaires dans les deux langues officielles.</p> <p><b>Région du Pacifique</b> Huit réunions ont eu lieu avec diverses associations francophones au cours de l'année, notamment une consultation avec les représentants des communautés régionales.</p> <p>La Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) a régulièrement accès à des capsules traduites portant sur le commerce électronique.</p> <p>Des liens vers de l'information sur les programmes et services d'IC sont intégrés aux sites Web francophones.</p> <p>Promotion du nouveau CD-ROM de la SDECB sur le tourisme, intitulé « La Colombie-Britannique grandeur nature », au sein du Ministère et lors d'activités de bureau.</p>		<p>Sensibilisation aux programmes d'Industrie Canada.</p> <p>Meilleure connaissance des communautés et de leurs activités.</p> <p>Promotion des programmes et services offerts par IC.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir des séances d'information sur les programmes d'Industrie Canada, notamment le Programme des didacticiels multimédias, Francommunautés virtuelles, VolNet et le Programme d'accès communautaire pour les régions urbaines ou rurales, pour faire en sorte que les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire aient accès à l'information et aux outils facilitant l'intégration de la technologie de l'information.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b> Grâce à un dialogue continu avec les communautés, les agents de FedNor renseignent celles-ci sur les programmes d'Industrie Canada qui seraient susceptibles de les appuyer dans leurs initiatives de développement communautaire.</p> <p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Promotion active du PAC en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et dans le Nord.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleure connaissance des programmes et services disponibles.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire la promotion des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI), de même que du commerce électronique auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p><b>Région de l'Atlantique</b> Promotion bilingue des programmes de la DGAAI lors d'événements, de salons commerciaux, de foires-info et auprès des intervenants locaux acadiens.</p> <p><b>Ontario</b> Présentation de « Un Canada branché », de Gouvernement en direct et du commerce électronique à une centaine de membres de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).</p> <p><b>Région des Prairies et du Nord</b> Diffusion de courriels; 4 conférences sur la connectivité offertes à tous les participants des Prairies et du Nord; 30 visites par province des sites du PAC par des agents de gestion du spectre et 15 pour les territoires.</p>		<p>Relations plus solides avec le Ministère et une bonne connaissance de ses programmes et enjeux.</p> <p>Sensibilisation aux programmes et services offerts par Industrie Canada aux entreprises.</p> <p>Mise à jour de l'information servant de référence.</p>
<p><b>Toutes les régions (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire la promotion des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI), de même que du commerce électronique auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p><b>Région du Pacifique</b> Diverses annonces sont parues dans des publications de langue française afin de promouvoir les programmes et services d'IC.</p>		<p>Meilleure connaissance des programmes et services d'IC.</p>

<i><b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b></i>	<i><b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b></i>
<p><i><b>Région de l'Atlantique</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participation aux conférences avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB).</li> </ul>	<p>Le Ministère s'est associé au CENB pour organiser une conférence sur l'innovation et une sur le commerce électronique à l'intention des PME francophones de la Région de l'Atlantique. Une rencontre a été organisée entre le CENB et le SMA, Opérations, pour y accroître la sensibilisation.</p>		<p>Relations plus solides et bonne connaissance des priorités et des programmes de chacun.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Projets et programmes du Ministère.</li> </ul>	<p>Différentes réunions ont eu lieu avec les représentants du Conseil du développement économique de la Nouvelle-Écosse (CDENE), de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse (FANE) et de l'Équipe acadienne pour discuter plus en détail des projets et des programmes du Ministère.</p> <p>Le coordonnateur pour la mise en oeuvre de l'article 41 a assisté à l'assemblée générale annuelle de la FANE.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Relations plus solides et bonne connaissance des priorités et des programmes de chacun.</p>
<p><i><b>Région de l'Atlantique (suite)</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Université de Moncton.</li> </ul>	<p>Le Ministère s'est associé au Département de génie électrique de l'Université pour organiser le 16<sup>e</sup> concours annuel d'ingénierie.</p> <p>Les questions de commerce, d'investissement, d'innovation et de connectivité ont fait l'objet de consultations régulières.</p>		<p>Continuité de la collaboration entre l'Université et le Ministère.</p> <p>Participation fructueuse de l'Université, des étudiants et des diplômés aux programmes et aux activités du Ministère.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Université Sainte-Anne.</li> </ul>	<p>Des discussions ont eu lieu avec le recteur et le personnel de l'Université Sainte-Anne au sujet d'un projet de Collectivités ingénieuses, d'un projet de généalogie, d'une fondation Canada-Innovation et des services à large bande.</p> <p>Dans le cadre du programme Collectivités ingénieuses, des fonds ont été versés pour élaborer un projet de généalogie acadienne.</p>		<p>Ces rencontres ont contribué à renforcer les relations entre l'Université et le Ministère.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1<sup>er</sup> symposium du Canada atlantique sur les langues officielles parrainé par les Conseils fédéraux du Canada.</li> </ul>	<p>Participation de trois employés du Ministère choisis pour agir à titre de modérateurs dans certains des ateliers.</p>		<p>Confirmation de la devise « J'en fais mon affaire » du développement des communautés minoritaires de langue officielle.</p> <p>Occasion de jouer un rôle actif au nom de la Commissaire aux langues officielles et du Secrétaire adjoint délégué aux langues officielles, Conseil du Trésor.</p>
<p><b>Région de l'Atlantique (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Activités de sensibilisation au commerce électronique, à Gouvernement en direct, à Affaires électroniques et à <b>portailsdesaffaires.ca</b>.</li> </ul>	<p>Des séances d'information bilingues ont été données dans l'ensemble de la région par le Ministère et des partenaires comme l'APECA et les provinces pour promouvoir ces initiatives ministérielles.</p>		<p>Les communautés francophones ont été informées de l'évolution de ces initiatives ainsi que des avantages et des enjeux qu'elles comportent.</p>
<p><b>Québec</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir le projet MONDEX dans la région de Sherbrooke.</li> </ul>	<p>Ce projet a été abandonné.</p>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>Ontario et FedNor</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chercher à implanter des sites du Programme d'accès communautaire (régions urbaines) dans les locaux d'associations et les centres communautaires francophones des principaux centres urbains de l'Ontario.</li> </ul>	<p><b><i>Ontario</i></b></p> <p>Établissement de 63 centres PAC francophones dans toutes les communautés urbaines. Une attention particulière a été portée aux minorités visibles francophones à Ottawa et à Toronto.</p>	<p>Renouvellement des accords de contribution expirés.</p> <p>Réseautage des sites francophones.</p>	<p>Disponibilité de ressources et de formation en français sur l'Internet.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Au moyen de conférences et de foires-info pour la petite entreprise, aider les gens d'affaires francophones à tirer parti des débouchés, des capacités et des connaissances que procure l'autoroute de l'information.</li> </ul>	<p><b>Ontario (suite)</b></p> <p>Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue à Midland-Orillia-Penetanguishene; participation de 321 personnes; émission radiophonique en direct de 4 heures en français; traduction simultanée assurée à 6 ateliers de conférence.</p> <p>Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue dans la région du Niagara; participation de 600 personnes; traduction simultanée assurée à 5 ateliers de conférence.</p> <p>Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue à London; participation de 546 personnes; traduction simultanée assurée à 7 ateliers de conférence.</p> <p>Ateliers à Moncton et Fredericton pour présenter du matériel didactique préparé par le Centre de commerce international de Toronto, afin de faire connaître l'autoroute de l'information (commerce électronique).</p> <p>Préparatifs pour une foire-info destinée aux PME à Thunder Bay (juin 2002).</p>	<p>FedNor sera l'hôte de l'événement.</p>	<p>Sensibilisation et recours accru à une vaste gamme de programmes et services pour les entreprises dans la communauté offerts par le Gouvernement du Canada.</p> <p>Capacité accrue d'utilisation de l'Internet pour le commerce international.</p> <p>Meilleure connaissance des programmes et services disponibles.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>En collaboration avec les conseils scolaires français nouvellement reconnus, augmenter le nombre d'ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques publiques.</li> </ul>	<p><b>Ontario (suite)</b> Le programme Ordinateurs pour les écoles de l'Ontario a livré 2 683 ordinateurs aux écoles françaises de la province.</p>		<p>Développement accru des compétences et augmentation des possibilités d'apprentissage en informatique des jeunes Canadiens.</p>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En collaboration avec les conseils scolaires français nouvellement reconnus, augmenter le nombre d'ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques publiques.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b> Durant l'exercice 2000-2001, FedNor a appuyé un projet Ordinateurs pour les écoles (OPE), qui consistait à établir un atelier de réparation et de mise à niveau d'ordinateurs à Sudbury, ainsi que la prestation des services en français du programme OPE en Ontario. Ce projet – administré par le Collège Boréal en collaboration avec Renewed Computers Technology – demeure en cours.</p>	<p>Suivi du projet.</p>	<p>Utilisation accrue d'ordinateurs.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibiliser les gens d'affaires francophones au commerce électronique au moyen d'exposés.</li> </ul>	<p><b>Ontario</b> Présentation de neuf séminaires sur le commerce électronique à Ottawa, Penetanguishene, Hamilton, Windsor et Welland. Introduction par le personnel d'IC aux programmes et services du Ministère à trois de ces endroits. Participation de 60 personnes.</p>	<p>Évaluer la rétroaction des clients. Déterminer l'utilité de tenir de tels séminaires en 2002-2003.</p>	<p>Acquisition de compétences liées à l'Internet. Meilleure compréhension du commerce électronique.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.</li> </ul>	<p><i>FedNor</i></p> <p>Au plan de la connectivité, FedNor collabore avec les collectivités du Nord pour mettre en place et améliorer les infrastructures et les réseaux de télécommunications afin d'augmenter le nombre de débouchés pour les entreprises locales, de construire des réseaux de transmission de données à haute vitesse dans les régions rurales et de favoriser le développement économique communautaire.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Connectivité accrue, meilleur accès et participation plus grande à l'économie fondée sur le savoir.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor appuie des activités axées sur la connectivité, les télécommunications (infrastructure et réseaux) et les technologies de l'information et des communications (applications générales et commerce électronique), comme la mise en place d'un système de commerce électronique avec le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA).</p> <p>Un projet de trois ans, approuvé en 2000-2001, est en cours avec le Collège Boréal afin de soutenir les télécommunications à haute vitesse pour lier tous les campus du Nord et permettre l'offre de cours avancés sur l'Internet.</p> <p>Au plan de l'innovation, FedNor contribue à la compétitivité du Nord et à son passage à une économie du savoir. En favorisant l'interaction et les partenariats entre la recherche scientifique et le développement industriel, FedNor aide les entreprises du Nord à mettre en marché, le plus rapidement possible, de nouveaux produits et services. FedNor appuie des activités telles que les travaux préliminaires de recherche et développement, le développement précommercial de produits et d'autres projets de recherche et développement</p>	<p>Suivi du projet et évaluation de nouvelles demandes.</p> <p>À poursuivre.</p>	<p>Participation à l'économie fondée sur le savoir.</p> <p>Participation accrue à l'économie fondée sur le savoir.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.</li> </ul>	<p>FedNor a appuyé le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario pour un projet d'étude de faisabilité d'un centre d'innovation francophone du Nord en éducation technologique.</p> <p>Un atelier sur la technologie dans le nouveau millénaire a été donné dans le cadre de la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique » offerte par l'Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario et qui a regroupé des jeunes francophones de la région.</p>	<p>Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.</p>	<p>Participation accrue à l'économie fondée sur le savoir.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Donner des ateliers communautaires et soutenir les groupes de travail sur les télécommunications infrarégionales afin d'accroître l'accès et le recours à l'autoroute de l'information.</li> </ul>	<p>Voici deux exemples d'ateliers communautaires appuyés par FedNor et ciblant tout particulièrement la communauté francophone :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Collège Boréal : dans le cadre d'un projet Jeunes stagiaires, des ateliers à l'intention d'aînés francophones sur les systèmes informatiques, y compris l'Internet, le courrier électronique et le traitement de texte.</li> <li>Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario : des ateliers sur l'Internet, les sites Web et la technologie dans le nouveau millénaire offerts dans le cadre de la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique », regroupant des jeunes francophones de la région.</li> </ul>	<p>Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.</p>	<p>Accès accru à l'autoroute de l'information.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poursuivre la collaboration avec les partenaires et les municipalités en vue de promouvoir des conférences sur le commerce électronique dans le Nord de l'Ontario.</li> </ul>	<p>Planification en vue de la tenue de deux ateliers sur le commerce électronique diffusés par vidéoconférence à six communautés en mai 2002.</p>	<p>Suivi du projet.</p>	<p>Utilisation accrue du commerce électronique.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travailler avec les prestataires de services à promouvoir et à favoriser l'établissement, dans le Nord de l'Ontario, d'une infrastructure des télécommunications permettant la participation à l'économie mondiale.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b> FedNor collabore avec les collectivités du Nord pour mettre en place et améliorer les infrastructures et les réseaux de télécommunications partout dans le Nord afin d'augmenter le nombre de débouchés pour les entreprises locales, de construire des réseaux de transmission de données à haute vitesse dans les régions rurales et de favoriser le développement économique communautaire.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Accès à une infrastructure des télécommunications permettant la participation à l'économie mondiale.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Élaborer un réseau électronique reliant toutes les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) par le truchement d'un babillard électronique offrant un accès à l'information aux Francophones.</li> </ul>	<p>Le site Web de FedNor offre un lien vers le site Web des SADC ontariennes : <b>www.ontcfdc.com</b>.</p>	<p>Suivi du projet.</p>	<p>Accès aux renseignements sur le programme.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collaborer avec les Associations canadiennes-françaises de l'Ontario (ACFO) du Nord de l'Ontario à la mise sur pied d'un site Web et d'un réseau afin d'accroître l'accès en direct.</li> </ul>	<p>En 2000-2001, FedNor a appuyé la mise sur pied d'un site Web pour l'ACFO de la région de Sudbury dans le cadre du programme Jeunes stagiaires.</p>		<p>Année précédente.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Ontario et FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir des stratégies de commerce électronique auprès des organismes francophones qui s'occupent du développement économique dans ces régions.</li> </ul>	<p><b>FedNor</b></p> <p>FedNor a versé une contribution aux Entreprises Boréal du Collège Boréal pour l'établissement de deux nouveaux bureaux satellites du programme Étudiants bien branchés, l'un à Timmins, l'autre à North Bay-Sturgeon Falls.</p> <p>Ces bureaux feront la promotion de l'embauche de jeunes, de la formation sur l'Internet et le commerce électronique ainsi que de services de consultation et de sensibilisation auprès des PME.</p>		<p>Recours accru au commerce électronique.</p>
<p><b>Région des Prairies et du Nord</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Accorder des interviews aux médias francophones pour faire connaître les programmes d'application, anciens ou nouveaux, de l'autoroute de l'information.</li> </ul>	<p>Radio-Canada a interviewé la coordonnatrice de l'article 41 pour la Saskatchewan au sujet du lancement du réseau de l'Assemblée communautaire fransaskoise dans le cadre du PAC (juin 2001).</p> <p>Une représentante ministérielle a donné une entrevue sur l'inauguration officielle, à l'hiver 2001, du PAC du réseau du <i>Northern Alberta Institute of Technology</i>.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Promouvoir le commerce électronique auprès des organismes régionaux francophones qui s'occupent du développement économique.</li> </ul>			

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Région des Prairies et du Nord (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faciliter la participation des divisions scolaires francophones à des activités régionales, provinciales et nationales.</li> </ul>	<p>Faciliter la participation des divisions scolaires francophones aux activités de la Semaine des TI.</p> <p>IC a parrainé et présenté le concours, lancé par le Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS), dans lequel les divisions scolaires fransaskoises et d'immersion française de la Saskatchewan étaient invitées à présenter des concepts de site Web.</p>		<p>Pour une deuxième année consécutive, le concours s'est avéré un succès; il s'est fait mieux connaître et a intéressé les jeunes aux programmes de mentorat offerts par IC.</p>
<p><b>Région du Pacifique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Donner un atelier d'une demi-journée sur le commerce électronique, en collaboration avec la Chambre de commerce francophone et la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB).</li> </ul>		<p>Un atelier <i>Strategis</i> en français à offrir par l'entremise d'un agent des produits d'information d'IC.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Diffuser des capsules sur le commerce électronique et un glossaire des termes s'y rapportant dans divers périodiques régionaux francophones et sur les sites des chambres de commerce francophones et d'autres associations.</li> </ul>	<p>La SDECB a reçu plus de 20 capsules portant sur le commerce électronique à afficher sur son site Web.</p> <p>La SDECB a reçu un résumé des programmes et services d'IC, y compris des liens directs, à afficher sur son site Web.</p>		<p>Meilleur accès à l'information.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire traduire un didacticiel inter-entreprises et en promouvoir l'utilisation en collaboration avec les associations régionales francophones.</li> </ul>	<p>Un programme éducatif inter-entreprises a été mis à la disposition de la communauté francophone par l'entremise du site Web de la SDECB et d'Éducentre.</p>		<p>Meilleur accès à l'information et à la technologie.</p> <p>Renseignements sur comment participer à l'économie du savoir.</p>

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 1 :</b> <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 3 :</b> <i>Favoriser l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<b>Programme d'accès communautaire (PAC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Déployer des efforts particuliers pour informer les communautés de langue officielle en situation minoritaire de l'importance du programme. Des membres de ces communautés siègent à tous les comités de sélection provinciaux, et le service offert à ces communautés sera l'un des critères d'évaluation du programme.</li> </ul>	<p>Au sein des communautés urbaines à travers le Canada, 1 450 sites ont été approuvés ou établis.</p>		
<b>Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>En collaboration avec les SADC, élaborer des programmes qui répondent aux besoins particuliers des francophones quant à l'accès au capital.</li> </ul>	<b>FedNor</b> Des mesures ont été prises afin d'assurer, là où la demande le justifie, une capacité de prestation des services en français au sein des SADC de la région, y compris les services touchant à l'accès au capital.	Suivi.	Accès accru au capital.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Former un comité SADC pour garantir la prestation des services aux francophones.</li> </ul>	<b>FedNor</b> Un groupe de travail interne et un groupe de travail mixte SADC-FedNor poursuivent ces améliorations.	À poursuivre.	Prestation de services de qualité en français.

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<i>AUTRES ACTIVITÉS</i>			
<p>En plus des activités énumérées dans les deux sections précédentes, FedNor a appuyé les initiatives suivantes, lesquelles favorisent l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux :</p>			
<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="73 354 1997 415">• trois projets de centres communautaires francophones parrainés par l'ACFO de Kirkland Lake, la Coopérative des organismes francophones de Thunder Bay et la Fondation communautaire de Témiskaming ont été menés à terme durant l'année (grâce à l'appui accordé en 2000-2001);</li> <li data-bbox="73 457 1940 519">• une étude pour le compte du Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, sur le renforcement de l'attachement et de l'attraction des jeunes aux communautés rurales. Ce projet fait suite à l'étude intitulée « Les jeunes ruraux : rester, quitter, revenir », mars 2000;</li> <li data-bbox="73 561 1969 662">• aide à l'Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario (AFNOO) pour l'élaboration d'un plan stratégique de cinq ans qui comprendra des profils des communautés francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, des analyses économiques et un examen du rôle de l'AFNOO dans le développement économique des francophones de la région. Pour ce faire, l'AFNOO a prévu des réunions dans huit communautés du Nord-Ouest;</li> <li data-bbox="73 704 2024 766">• aide à la Corporation de développement économique régionale Nord-Aski pour la tenue de la conférence « Vers une vision économique régionale », qui a eu lieu les 19 et 20 octobre 2001 à Hearst.</li> </ul>			

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 1 :</b> <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 4 :</b> <i>Développer l'industrie touristique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<b>Commission canadienne du tourisme (CCT)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Offrir, sur le site Internet de la CCT destiné aux entreprises et aux consommateurs, de l'information sur les voyages et les activités de la CCT et établir des hyperliens à d'autres sites Web consacrés aux voyages et au tourisme. Les communautés de langue officielle en situation minoritaire qui ont créé des sites Web pour promouvoir des produits touristiques sont invitées à en informer la CCT, pour diffusion sur nos sites.</li> </ul>	<b>LA COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME PRÉSENTERA SON PROPRE RAPPORT.</b>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>Commission canadienne du tourisme (CCT) (suite)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comme moyen de mise en valeur et de promotion des communautés culturelles francophones du Canada, continuer à subventionner l'élaboration de produits touristiques destinés aux communautés de langue officielle en situation minoritaire par le truchement du partenariat avec le Club de produits Héritage.</li> </ul> <p>Parmi ses nombreuses activités, le Club a produit une carte des sites du patrimoine francophone dans l'Ouest canadien. L'an prochain, il cherchera à préparer des forfaits de voyage axés sur la culture française et l'apprentissage du français, à accroître l'exportabilité des produits du tourisme existants et à mettre en oeuvre une nouvelle stratégie de commercialisation. Il prévoit aussi mener des consultations auprès des PME francophones de l'Ouest et du Nord du pays et leur offrir, outre de la formation et de solides services de communication, des services touristiques à valeur ajoutée.</p>			

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>FedNor</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en place et promouvoir le Fonds d'aide aux projets touristiques, le Fonds d'aide aux organismes sans but lucratif et le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, de sorte que le tourisme prenne de l'ampleur dans les collectivités francophones.</li> </ul>	Voir « AUTRES ACTIVITÉS » dans la présente section.		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<b>AUTRES ACTIVITÉS</b>			
<p>En plus des contributions versées à la Chambre économique de l'Ontario pour le projet Destination Nord, à la Société historique de Field et à l'Association française des municipalités de l'Ontario pour développer l'industrie touristique dans les communautés francophones, FedNor a accordé les contributions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• au Club Richelieu de Cochrane pour une campagne globale de marketing servant à la promotion de la 10<sup>e</sup> course de camions « Truck Drag » et du festival s'y rattachant;</li> <li>• à l'Accueil francophone de Thunder Bay pour la production d'une trousse promotionnelle d'information touristique en français pour la ville de Thunder Bay;</li> <li>• au Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, à l'appui du projet « Jeunesse, tourisme et municipalités rurales »;</li> <li>• pour les préparatifs de la conférence et du salon commercial Eco-North 2002 Éco-Nord, un événement axé sur l'importance et le potentiel de l'écotourisme dans le Nord de l'Ontario, coordonné par la Ville du Grand Sudbury en partenariat avec FedNor et se déroulant du 7 au 10 février 2002; ces préparatifs ont tenu compte du besoin de rejoindre la minorité de langue officielle (p. ex., communications, matériel promotionnel, traduction simultanée, ateliers bilingues, spectacle).</li> </ul>			

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 1 :</b> <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 5 :</b> <i>Intégrer les jeunes au développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Programme Étudiants bien branchés (EBB)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embaucher, former et certifier de jeunes étudiants afin qu'ils puissent, dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, offrir une formation en commerce électronique aux PME et une formation sur l'utilisation de l'Internet aux gens d'affaires et aux aînés.</li> </ul>	<p>Depuis 1996, EBB a embauché et formé plus de 4 400 jeunes partout au pays.</p> <p>EBB a établi une plate-forme d'apprentissage et d'attestation en ligne pour les étudiants conseillers auprès des entreprises dans les deux langues officielles.</p> <p>Les services et le matériel de formation pour ces étudiants conseillers et les clients sont offerts dans les deux langues officielles dans toutes les régions du Canada.</p>	À poursuivre.	<p>Réussite de la transition de l'école vers le marché du travail, permettant aux étudiants d'acquérir une expérience pratique en technologie et en affaires.</p> <p>Occasion de mettre leurs compétences en valeur auprès d'éventuels employeurs.</p> <p>Perfectionnement de leurs compétences en communications, en technologies de l'information et en affaires.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>Programme des Collections numérisées</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embaucher des jeunes (de 15 à 30 ans) à contrat pour créer des sites Web, leur permettant ainsi de perfectionner et de mettre en pratique leurs compétences en matière de nouvelles technologies de l'information. Environ 10 % des projets sont créés par des jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire, qui représentent environ 10 % des jeunes embauchés dans le cadre de ce programme.</li> </ul>	<p>Soixante-deux jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire ont produit 14 collections numérisées.</p>		

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><i>FedNor</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuer d'offrir le programme Jeunes stagiaires afin de permettre à des jeunes du Nord de l'Ontario d'acquérir une expérience de travail dans le secteur des affaires et du développement économique.</li> </ul>	<p>En 2001-2002, FedNor a soutenu le programme Jeunes stagiaires au sein d'organismes francophones par les activités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collège Boréal : coordination d'un projet de réintégration des jeunes au marché du travail et d'un camp d'été de jeunes entrepreneurs (8-13 ans);</li> <li>• Chambre de commerce de la région de Hearst-Mattice-Val Côté : diverses activités liées à la mise en oeuvre du plan stratégique et à la préparation d'un plan de marketing;</li> <li>• Corporation de la ville de Dubreuilville : divers projets, notamment un centre de ressources centralisées, un dépliant touristique et une base de données;</li> <li>• Société historique de Field : recherches sur l'histoire de Field, étude des possibilités de créer un musée ou un institut et coordination d'un festival;</li> <li>• Entreprises Forma-Jeunes Inc. : préparation d'un plan stratégique et d'une stratégie de marketing;</li> <li>• Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) : projet « Jeunesse, tourisme et municipalités rurales »;</li> <li>• Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA) : initiatives de marketing;</li> </ul>	<p>Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.</p>	<p>Garder les jeunes dans le Nord de l'Ontario.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>FedNor (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuer d'offrir le programme Jeunes stagiaires afin de permettre à des jeunes du Nord de l'Ontario d'acquérir une expérience de travail dans le secteur des affaires et du développement économique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Timmins Economic Development Corporation</i> : mise en oeuvre de la 3<sup>e</sup> phase du plan stratégique de la Ville de Timmins, y compris une composante touchant les priorités et intérêts particuliers de la communauté francophone.</li> </ul>		
<p><b>Région des Prairies et du Nord</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faire en sorte que les établissements postsecondaires aient accès à des renseignements opportuns et pertinents et qu'ils profitent de programmes comme Cyberjeunes, ConnectAction et Étudiants bien branchés.</li> </ul>			
<p><b>Région du Pacifique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De concert avec les associations francophones, organiser un concours commercial s'adressant aux jeunes entrepreneurs et pour lequel Industrie Canada s'occupera de l'affichage sur le Web, de la production de matériel promotionnel et de la remise des prix.</li> </ul>	<p>Des rencontres préliminaires ont eu lieu afin de préparer le concours de l'entrepreneuriat avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et la Société de développement économique de la Colombie-Britannique.</p>		
<b>AUTRES ACTIVITÉS</b>			
<p>La Région des Prairies et du Nord a collaboré avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et le Conseil de développement économique du Manitoba pour offrir deux cours universitaires en français au Manitoba sur le marketing international et les finances du commerce international.</p>			

<b>BUT :</b> <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
<b>OBJECTIF 2 :</b> <i>Sensibiliser davantage Industrie Canada aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et accroître sa compréhension de ses obligations en vertu de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles.</i>			
<b>SOUS-OBJECTIF 1 :</b> <i>Généralités.</i>			
<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour faire suite à l'évaluation des activités menées en 2000-2001 dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 41, IC mettra sur pied une stratégie du portefeuille pour l'article 41.</li> </ul>	<p>Suite aux recommandations du rapport d'évaluation, IC a élaboré et mis en oeuvre, l'an dernier, une stratégie pour le portefeuille de l'Industrie en collaboration avec les organismes de développement régional (Agence de développement économique du Canada atlantique, Développement économique Canada pour les régions du Québec, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et FedNor). Cette stratégie à trois volets – communications, analyse et recherche et amélioration des programmes et services existants – a été mise en oeuvre tout au cours de l'année.</p> <p>Une coordination nationale pour la stratégie de l'article 41 d'IC a été renforcée. On a établi six fonctions : politiques, recherche et analyse, communications, contrôle de la qualité, dépannage et enfin, gestion de projets et coordination.</p>	<p>Un nouveau plan d'action, fondé sur les recommandations de l'évaluation et les consultations avec les CLOSM, est présentement en cours d'élaboration.</p> <p>Une nouvelle vision pour l'application de l'article 41 est en cours de rédaction.</p>	<p>Mise en oeuvre d'une stratégie coordonnée pour refléter les recommandations de l'évaluation; coordination avec les organismes régionaux; partage de l'information.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b>Évaluation (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour faire suite à l'évaluation des activités menées en 2000-2001 dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 41, IC mettra sur pied une stratégie du portefeuille pour l'article 41.</li> </ul>	<p>FedNor a embauché un contractuel pour consulter la communauté francophone et élaborer une stratégie de prestation de services en français dans le Programme de développement des collectivités en Ontario, afin de mieux répondre aux besoins de la communauté.</p> <p>En vue d'accroître la capacité des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) d'offrir des services de qualité en français en régions où la demande le justifie, FedNor a inclus une clause dans les ententes avec 18 SADC qui est plus exigeante en matière de prestation des services dans les deux langues officielles.</p>	<p>Poursuivre initiatives d'amélioration et de suivi.</p>	<p>Accès aux services de qualité dans les deux langues dans les régions où le nombre le justifie.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>Campagne de sensibilisation</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en oeuvre une campagne pour sensibiliser davantage les employés à leurs responsabilités en vertu de l'article 41 et aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</li> </ul>	<p>Lancement du deuxième volet de la campagne de sensibilisation interne. Ce volet cible particulièrement les gestionnaires de programmes et de services qui présentent éventuellement le plus d'intérêt et de retombées pour les CLOSM.</p> <p>Quatre séances d'information ont été données à Ottawa à l'intention des gestionnaires.</p> <p>Patrimoine canadien a fait un exposé sur la communauté minoritaire anglophone, et le bureau régional du Québec a donné un exposé sur l'article 41 au Comité de direction régionale d'IC à Montréal.</p> <p>FedNor a coordonné cinq séances de sensibilisation aux questions des langues officielles à l'intention du personnel et deux séances supplémentaires pour les agents de FedNor responsables des 18 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) ontariennes qui sont tenues d'offrir leurs services en français.</p> <p>Large distribution parmi les employés du Ministère de matériel promotionnel – grands et petits blocs-notes, cahiers reliés, presse-papier, dépliants, pochettes – afin de leur faire mieux</p>	<p>Une dizaine de séances d'information supplémentaires seront offertes en 2002-2003 à Ottawa et dans les bureaux régionaux.</p> <p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleure compréhension par les gestionnaires des besoins des CLOSM et des obligations du Ministère en vertu de l'article 41.</p> <p>Les gestionnaires incluent les communautés minoritaires au sein des stratégies et des plans.</p> <p>Mise en commun des pratiques exemplaires.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>Création d'un site Intranet</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Créer un site Intranet pour permettre aux employés d'IC de mieux se renseigner sur l'article 41 et les CLOSM.</li> </ul>	<p>Création du site Intranet ProAction41 : <b><a href="http://icweb.ic.gc.ca/proaction41">http://icweb.ic.gc.ca/proaction41</a></b>.</p> <p>Ce site, inauguré le 21 mars afin d'inciter les employés du Ministère à devenir plus proactif dans la mise en oeuvre de l'article 41, fournit des renseignements sur la <i>Loi sur les langues officielles</i>, les communautés de langue officielle en situation minoritaire, les principales réalisations du Ministère et les organismes de développement régional.</p> <p>Une affiche a été créée et distribuée à grande échelle au Ministère pour inciter les employés à utiliser le site.</p>	<p>Mise à jour régulière.</p>	

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Analyse et recherche</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Analyser les études et rapports existants sur les CLOSM et faire des recherches sur leurs besoins et leurs attentes.</li> </ul>	<p>Analyse préliminaire de différents rapports et études effectués par Patrimoine canadien, la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, Développement des ressources humaines Canada et les organismes de développement régional.</p> <p>Une enquête a été menée auprès de représentants de CLOSM en décembre 2001 afin de savoir ce qu'ils connaissent du Ministère et des organismes de développement régional, des programmes et services offerts par ces institutions et de recueillir des propositions pour mieux appuyer leur développement.</p>	<p>Publier ces rapports sur le site Intranet ProAction41.</p> <p>Faire l'analyse des besoins, des lacunes et des recommandations pour mieux répondre aux besoins des CLOSM.</p>	<p>Meilleure compréhension des besoins des CLOSM.</p> <p>Information plus détaillée sur le développement de partenariats avec les communautés et les entrepreneurs.</p>
<p><b>Analyse et recherche (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Analyser les études et rapports existants sur les CLOSM et faire des recherches sur leurs besoins et leurs attentes.</li> </ul>	<p>Une étude a été effectuée pour IC en février 2002, en collaboration avec la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, sur l'utilisation des nouvelles technologies par les femmes francophones en situation minoritaire au Canada et leur connaissance des programmes et services du Ministère.</p>		

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Appui au champion des langues officielles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Donner au champion des langues officielles d'Industrie Canada l'occasion de rencontrer des représentants des groupes et des organismes de langue officielle en situation minoritaire et de faire des exposés devant divers organismes et comités ministériels.</li> </ul>	<p>Trois exposés du champion devant différents comités de la haute gestion expliquant la stratégie de mise en oeuvre de l'article 41 et résumant les principales réalisations. La Commissaire aux langues officielles a également fait un exposé devant le Comité des cadres supérieurs lors de l'une des présentations du champion.</p> <p>Le champion a rencontré à deux autres reprises la Commissaire aux langues officielles pour discuter de diverses initiatives du Ministère et de la vision et des préoccupations de la Commissaire.</p> <p>À la demande de FedNor, le champion a rencontré les représentants des SADC ontariennes où la demande justifie la prestation de services dans les deux langues officielles.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Visibilité accrue du champion et meilleure connaissance de la part de la haute gestion des efforts continus et des réalisations d'IC dans sa mise en oeuvre de l'article 41.</p> <p>Meilleur partage d'information entre le Ministère et la Commissaire aux langues officielles.</p>
<p><b>Appui au champion des langues officielles (suite)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer activement au réseau de champions ministériels établi par le Conseil du Trésor.</li> </ul>	<p>Participation du champion à la conférence de Vaudreuil, au Québec, en novembre 2001.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Réseautage et mise en commun des pratiques exemplaires.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurer des services de secrétariat au champion.</li> </ul>	<p>Présentation au champion sur les diverses initiatives réalisées jusqu'à présent et justifier une demande de ressources supplémentaires pour l'an prochain. Six fonctions ont été identifiées basé sur une approche réfléchie de gestion de l'article 41.</p> <p>Préparation de notes de breffage en vue des rencontres du champion avec les représentants de CLOSM et les hauts fonctionnaires concernés par l'article 41.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Augmentation des ressources budgétaires et humaines allouées (622 000 \$ pour 2002-2003).</p> <p>Meilleure compréhension par le champion des enjeux touchant les CLOSM.</p>
<p><b><i>Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO)</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Élaborer des projets conjoints entre les communautés, Patrimoine canadien et IC.</li> </ul>	<p>Sept nouveaux projets ont été approuvés au cours de l'année, les contributions totales d'IC et de Patrimoine canadien atteignant respectivement 365 003 \$ et 349 528 \$.</p>	<p>Continuer de travailler avec les organismes et les gestionnaires de nos programmes pour élaborer de nouveaux projets.</p>	<p>Mise en oeuvre de 10 projets conjoints avec des organismes francophones et anglophones vivant en milieu minoritaire. Ces projets ont permis d'augmenter le contenu français sur l'Internet, de donner de nouveaux outils d'apprentissage aux CLOSM et de les initier aux nouvelles technologies.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Conclure un protocole d'entente avec Patrimoine canadien.</li> </ul>	<p>Le protocole a été signé en mars 2001.</p>	<p>Entreprendre les démarches pour prolonger le protocole d'entente, qui expire en mars 2003.</p>	<p>Réalisation de nombreux projets avec les CLOSM.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer aux réunions et aux activités du Comité national.</li> </ul>	<p>Participation aux réunions du Comité.</p> <p>Nomination d'un représentant de FedNor au Comité.</p> <p>Un représentant de FedNor et un autre du bureau d'IC à Toronto participent à titre de membres aux réunions du Comité paritaire du Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario.</p> <p>Signature d'un protocole d'entente avec la communauté fransaskoise.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Poursuivre les consultations avec les organismes communautaires.</p> <p>Plus de dialogue avec les communautés.</p>
<p><b>Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nommer un représentant d'IC au Comité national.</li> </ul>	<p>Nomination de la coordonnatrice pour la mise en oeuvre de l'article 41, région du Québec, à titre de représentante ministérielle au sein du Comité.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleure compréhension des principaux besoins de la communauté minoritaire anglophone du Québec.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer aux réunions et aux activités du Comité.</li> </ul>	<p>IC a participé aux 20 réunions et à toutes les activités du Comité et des groupes de travail.</p> <p>Deux représentants du Ministère sont coprésidents de deux groupes de travail permanents : le groupe de la Création d'emplois et la diversification économique et celui des Communications.</p> <p>Rencontre de représentants de la Table communautaire avec le sous-ministre délégué.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Création de débouchés d'affaires dont la communauté minoritaire peut profiter.</p>

<i><b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b></i>	<i><b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b></i>	<i><b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b></i>
<p><i><b>Réseau des coordonnateurs</b></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurer la liaison et la coordination avec les coordonnateurs régionaux.</li> </ul>	<p>Organisation de téléconférences mensuelles et rencontre annuelle avec les coordonnateurs régionaux.</p> <p>Les coordonnateurs régionaux ont rencontré, lors de la réunion annuelle à Ottawa, la Commissaire aux langues officielles, qui leur a parlé de sa vision et de ses attentes.</p> <p>Consultation fréquente et régulière pour toutes les initiatives nationales et régionales comme les projets PICLO, la campagne de sensibilisation sur l'article 41 et la création de ProAction41.</p> <p>Préparation de l'État des réalisations par chaque coordonnateur provincial et organisation de nombreuses rencontres avec des représentants de CLOSM pour les tenir au courant de nos programmes et services.</p>	<p>Collaboration étroite avec le réseau des coordonnateurs en vue d'élaborer de nouvelles initiatives pour la mise en oeuvre de l'article 41.</p>	<p>Partage d'information et meilleure coordination.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurer la coordination avec le réseau de personnes-ressources des différents secteurs et programmes.</li> </ul>	<p>Discussions régulières avec les gestionnaires et agents de programmes et services afin de mieux connaître leurs programmes et services et examiner ce qui pourrait être fait pour mieux cibler les CLOSM.</p> <p>Ces personnes-ressources ont travaillé à l'élaboration et à la mise en oeuvre de projets PICLO.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Approbation d'un bon nombre de projets provenant des CLOSM dans le cadre de nos programmes.</p>



<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Diffusion de la documentation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diffuser à grande échelle notre Plan d'action, l'État de réalisations et les documents ou bulletins relatifs à l'article 41.</li> </ul>	<p>Deux cent copies de l'État des réalisations 2000-2001 ont été distribuées aux principaux organismes nationaux et provinciaux dans les CLOSM et au sein d'IC.</p> <p>Ce document est disponible sur notre site Web à <a href="http://www.ic.gc.ca/fpublications">www.ic.gc.ca/fpublications</a> et sur notre site Intranet ProAction41.</p> <p>Les bulletins du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne ainsi que les Bulletins 41-42 rédigés par Patrimoine canadien ont été remis aux gestionnaires supérieurs du Ministère et aux agents de prestation des programmes et des services. IC utilise souvent ces bulletins pour faire connaître ses programmes et services aux CLOSM.</p> <p>Des articles sur le champion des langues officielles et sur différentes activités paraissent régulièrement dans <i>Argus</i>, le bulletin interne du Ministère.</p>	<p>À poursuivre.</p>	<p>Meilleure compréhension par les communautés des programmes et services d'IC.</p> <p>Meilleure connaissance des CLOSM chez les gestionnaires d'IC.</p>

<b>ACTIVITÉS PRÉVUES</b>	<b>ACTIVITÉS TERMINÉES</b>	<b>ACTIVITÉS À ACHEVER</b>	<b>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</b>
<p><b>Français sur Internet (FSI)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formuler des lignes directrices et des principes pour accroître le contenu français des sites Web d'IC et en améliorer la qualité.</li> </ul>	<p>Le Ministère a réalisé quatre projets pilotes pour augmenter le contenu français de quatre sites. Quelque 800 pages de sites Web ont été traduites.</p> <p>Des mises à jour régulières sont faites au <i>Coin linguistique</i>, site Intranet sur le français; en effet, au moins six nouvelles pages sont ajoutées à tous les mois. Le nombre de visites entre mai 2001 et février 2002 a été de 4 132.</p> <p>Participation d'IC aux réunions du Comité interministériel technolinguistique, présidé par le Conseil du Trésor.</p>	<p>Analyser les conclusions du dernier rapport de la commissaire aux langues officielles, « Le français sur Internet : au coeur de l'identité canadienne et de l'économie du savoir », afin de déterminer les moyens les plus efficaces de mettre en oeuvre les recommandations.</p>	<p>Sensibilisation des gestionnaires à l'importance d'accroître la qualité et le contenu du français sur Internet.</p>

<i>ACTIVITÉS PRÉVUES</i>	<i>ACTIVITÉS TERMINÉES</i>	<i>ACTIVITÉS À ACHEVER</i>	<i>INCIDENCE DES ACTIVITÉS</i>
<p><b><i>AUTRES ACTIVITÉS</i></b></p> <p>Participation financière et kiosques à Affaires 2001/Le mondial des Amériques (79 000 \$).</p> <p>Les agents d'IC ou de FedNor ont participé à un grand nombre d'expositions, de forums économiques et d'assemblées générales pour faire connaître leurs programmes et services ainsi que pour mieux comprendre les besoins des CLOSM.</p> <p>Outre son soutien à plusieurs projets bilingues, FedNor a investi plus de 1 185 000 \$ à l'appui de 28 nouveaux projets ou commandites à l'intention de la communauté francophone du Nord de l'Ontario. Au moyen de ces projets, FedNor a appuyé les efforts de groupes communautaires francophones destinés à stimuler l'innovation et la technologie, à accroître la présence des Francophones dans le commerce électronique, à encourager le développement économique communautaire et l'entrepreneursip, à favoriser la croissance de la petite entreprise, l'essor du tourisme et l'intégration des jeunes, et à assurer le branchement des communautés à l'autoroute de l'information.</p>			